

Minister Endy Croes

## **NOS TA HACIENDO TUR ESFUERSO PA COLOCA E 16 DOCENTENAN NA TRABAO**



**NA POS ABAO POLIS A PARA  
UN AUTO SOSPECHOSO Y  
A DETENE 2 PERSONA, A  
HAYA NAN CU DROGA Y HOPI  
PLACA**



Sindicatonan awor a cuminza  
otro storia:

**Placa Placa Placa**  
Ta Exigi pa paga reparatie  
toeslag

Minister Dangui Oduber

## **SEGUN E ENCUESTA DI ATA DI MEI 2022, E ARUBIANO TA SATISFECHO CON TURISMO TA DESAROYANDO NA ARUBA**

Partido MEP:

**E VISION DI ENERGIA DI MIKE  
EMAN Y MIKE DE MEZA**

Manda e companianan estatal bancarota pa  
crea imagen internacional di Mike Eman



**UN RECUPERACION  
FORMIDABEL**

**CANTIDAD  
DI BISHITANTE**

	2019	2022
APRIL	93,953	101,696
MEI	88,543	91,403
JUNI	98,970	101,526
JULY	103,464	109,006

**ULTIMO 4 LUNANAN A SURPASA  
100% DI RECUPERACION**



Ministerio di Turismo y Salud Publica



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## Prome Minister ta gradici Minister Dangui Oduber **LO BAHA GASTO DI REMEDI Y NO MESTER DI “EIGEN BIJDRAGE” MAS**

Ya pa algun aña CAft ta insisti pa Aruba introduci un asina yama “eigen bijdrage”, pues un contribucion propio ora bo bay dokter of botica. “Eigen bijdrage” of e contribucion propio ta conoci den hopi pais, caminda pa bo haya cuidu of busca remedi bo mes mester paga un suma di 5 of 10 florin. Aruba tin un seguro di malesa hopi amplio, pero no conoce e contribucion propio.

CAft ta insisti di hopi tempo cu Aruba tambe mester introduci esaki. Hasta awor ta menasa Aruba cu un “aanwijzing” si no bin cu esaki. Segun CAft tin hopi abuso cu remedi of hendenan ta bay dokter por nada y p’esey mester bin cu e “eigen bijdrage”.

Ministerio di Salubridad a traha riba un concepto pa introduci e “eigen bijdrage” pero cu un sosten

pa esnan cu no por paga esaki, por ehempel pensionadonan y esnan cu tin entrada abou. CAft a rechasa e areglo aki pa yuda esnan cu no por paga e “eigen bijdrage”.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu desde e momento ey Minister Dangui Oduber y su ekipo a bay traha riba un otro forma pa baha gasto di remedi. E plan alternativo ta inclui cambionan di ley cu ta baha gasto di remedi. Entre otro lo permiti competencia entre esnan cu ta bende remedi y asina e prijsnan lo baha. E alternativa aki ta baha mucho mas gasto, cu e “eigen bijdrage” lo a trece aden. Ademas lo bin campananan pa evita cu hendenan ta cumpra remedi of bay dokter sin tin mester.

“Nos a aproba e proposicion nobo, mirando cu e ta mas social y no



ta afecta nos ciudadanonan. Mi ta gradici Minister Dangui Oduber y su ekipo pa e esfuerso aki. Cu e alternativa aki nos lo sigui den nos esfuersonan di reduci gasto di cuidu, sin afecta e calidad di

cuidu. Y principalmente, e alternativa aki ta haci cu e medida di “eigen bijdrage” no mester wordo introduci mas”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## **Polis a bay Hildebrandstraat pa un pelea entre ruman unda lo ta kibrando tur cos den cas**



Diabierna mainta a drenta informe di cu tin 2 ruman bringando cu otro kibrando tur cos den cas

na Hildebrandstraat, mersora a dirigi 2 patrulla na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde



cu aki lo tabata trata di 2 ruman pleitando pero no tabata kibrando nada den

e cas. Polis a intermedia den e asunto y a splicanan con nan mester atende cu

e asuntonan. Despues di esey polis a sigui cu nan patrullahe.



Minister Endy Croes

## NOS TA HACIENDO TUR ESFUERSO PA COLOCA E 16 DOCENTENAN NA TRABAJO

Diabierna mainta Minister Endy Croes a bisa cu el'a reuni cu 5 di e 16 docentenan di papiamiento y a keda palabra

cu e lo hasi tur esfuerso pa nan haya trabao.

El'a duna instruccion na su departamentonan

pa double check y tambe den e projectonan cu mester wordo ehecuta, unda nan lo por funciona.



## NA POS ABAO POLIS A PARA UN AUTO SOSPECHOSO Y A DETENE 2 PERSONA, A HAYA NAN CU DROGA Y HOPI PLACA

Diahuebs madrugá polis nan atento a tuma nota di un auto sospechoso na Pos Abao, mesora a para nan pa un control.

Durante e control a descubri droga den auto y a haya hopi placa den e auto.

Segun esnan cu tabata den e auto nan a caba di cumpra poco marihuana pa nan use y e placa ta pasobra esey ta su salario cu ela caba di cobra awe.

Polis no a confia e asunto y a detene e 2 sospechosonan aki pa mas investigacion.





Parlamentario Setty Christaans-Yarzagaray (MEP):

# Recuperacion den turismo ta trece desaroyo positivo pa Aruba

Apenas 2 aña pasa, e aña cu e prome caso di COVID-19 a wordo registra na Aruba, nos a experencia pa prome biaha un Aruba sin cu bishitantenan ta drenta of sali di nos isla. Nunca nos por a pensa cu den nos bida lo wak esaki na Aruba. Mundo henter a wordo afecta drasticamente pa e crisis causa pa e pandemia y manera IMF a raporta, Aruba tawata un di e islanan mas afecta na mundo.

Den 24 luna despues cu COVID-19 a haci su entrada na Aruba unda turismo tawata ful plat y despues cu biaheronan no por a bay biaha manera antes mas, Aruba a yega bek na nivel di bishitantenan di 2019 y ta superando e cantidad. Pa Aruba aña 2019 tawata e miho aña den turismo pues mirando e ultimo 3 lunanan con e cantidad di bishitante ta supera Aruba su aña di record, ta un bon señal cu Aruba ta riba e bon trayecto di recuperacion.

Esfuersonan no tawata comun pa Aruba pa ya despues di 24 luna ta na e nivelnan di bishitante aki. Sigur tur instancia, gubernamen-

tal of priva, a haci esfuerso maximo pa yuda pa Aruba ta bek na e nivel pre-Covid a pesar cu awe ainda mundo henter tin di biba cu n'e. Mester menciona tambe cu e resultadonan aki ta refleho di e trabou intenso di tanto Ministerio di Turismo como Aruba Tourism Authority. Aruba y mundo henter no ta 'business as usual' mas den e mundo turistico pues awor mas cu nunca ta rekeri pensamentonan creativo y innovativo pa atrae bishitantenan di tur parti di mundo pa bishita nos isla chikito.

E señalnan di recuperacion na nivel di 2019 ta aporta grandemente na economia di nos pais. Esaki ta haci cu awor tin mas posibilidad di empleo y generacion di entrada sperando cu un y tur cu ta labora den e industria turistico por sali beneficia di e desaroyo aki. Por a tuma nota cu den luna di juni Revpar tawata supera nivel di 2019 cu mas cu 18% indicando cu empresanan hotelero tambe ta recuperando. Mas tanto empresanan cuminsa opera na normalidad, Aruba ta den rumbo pa un recuperacion total manera

a wordo indica pa instancianan economico basa riba nan forecast.

Momento cu Aruba drenta den nivelnan di recuperacion total, finalmente Gobierno di Aruba tambe poco poco lo por recupera su ingresonan na nivel pre-Covid. Gobierno no solamente por cuminsa genera surplus den su presupuesto si no tambe por crea mas espacio pa cuminsa paga debenan. Rapportnan di instancianan economico na cuminsamento di pandemia tawata indica cu den e area laboral, mirando cu Aruba ta asina dependiente di turismo, mas of menos 24 mil trahador lo perde trabou directamente of indirectamente.

Gobierno cu curashi a busca un formula con Gobierno di Aruba lo por sostene e perdida di empleo aki principalmente den e sector di turismo. Pa esaki Aruba a fia casi 1 biyon florin di Hulanda pa asina absorba e efecto aki pa Aruba no crash.

Awe tin un luz na horizonte unda cu sigur por pensa cu si turismo



recupera, ta yegando tempo pa Gobierno su finanzas tambe recupera y asina poco poco por mira Aruba bek riba e curso cu e tawata riba dj'e prome cu COVID-19, na un finanzas mas duradero y sostenibel a pesar di e rastro laga atras causa pa e crisis di e pandemia.

## Polis a core cu homber sospechoso cu activa alarma di un auto na San Barbola



Diabierna madruga a drenta informe di cu un auto su alarma a activa y un bisiña a nota un homber cu petchi blanco patras a core bay na San Barbola Residences, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin topa cu e unico persona sospechoso eybanda riba caya cu un petchi blanco patras.

Ora cu a bay controla e auto esaki tabata intacto mientras e doño di e auto

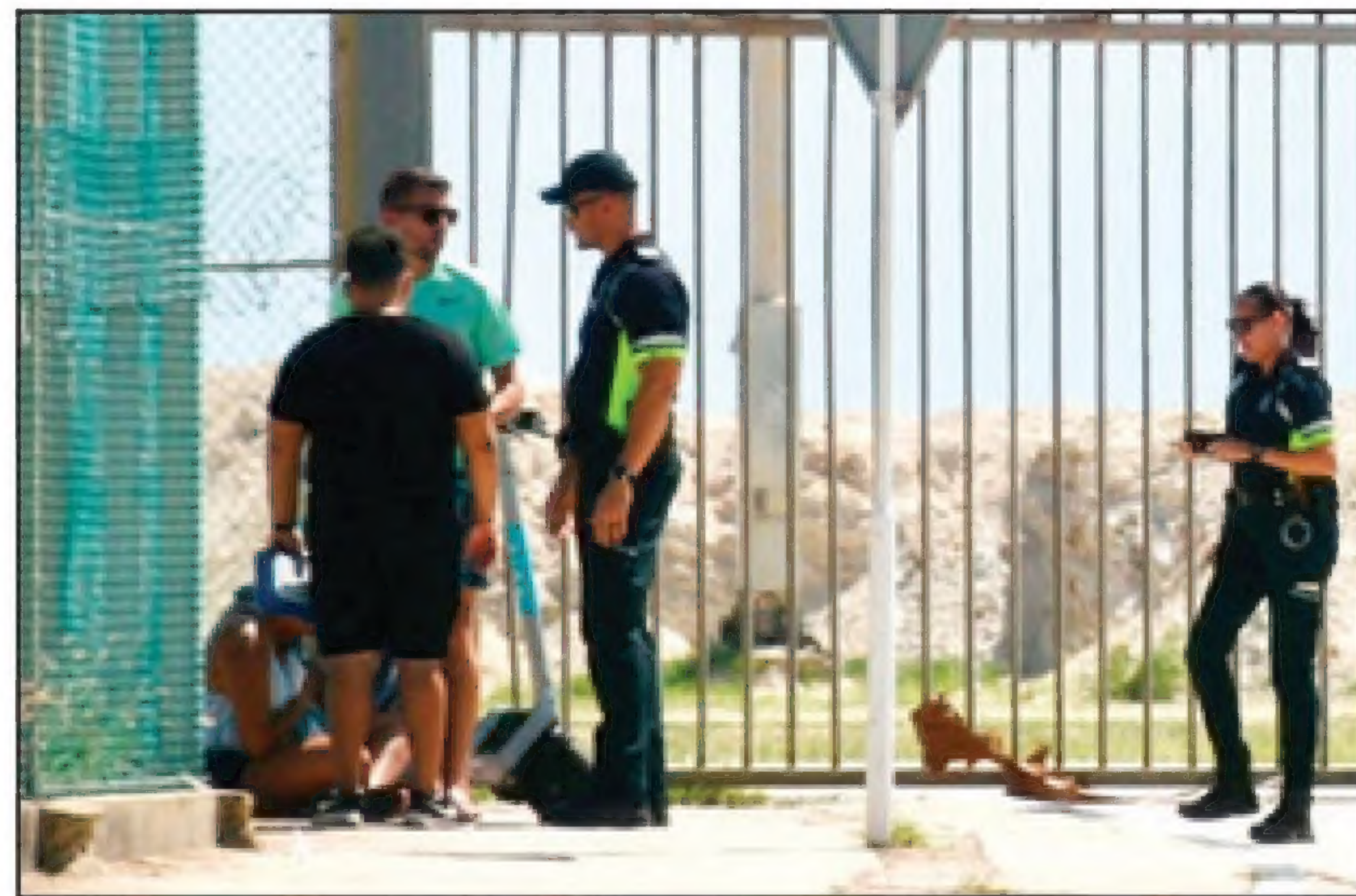


mes tabata drumi, no a keda nada otro cu core cu e sospechoso for di e area

ey y cu bina ni eybanda ni nada di haci eybanda tampoco.



# Dama turista seriamente herida na pecho, despues cu e la cay cu su Scooter Electronico



Turbo rotonde -Diabierna den oranan di merdia polis a bay Turbo rotonde unda un dama a accidenta cu brommer.

Na yegada polis nan a topa cu un dama turista, pero e lo no tawata cu un scooter pero tawata cu un Scooter electronico.

Papiando cu e dama a ripara cu e la ricibi un herida durante e acciden-

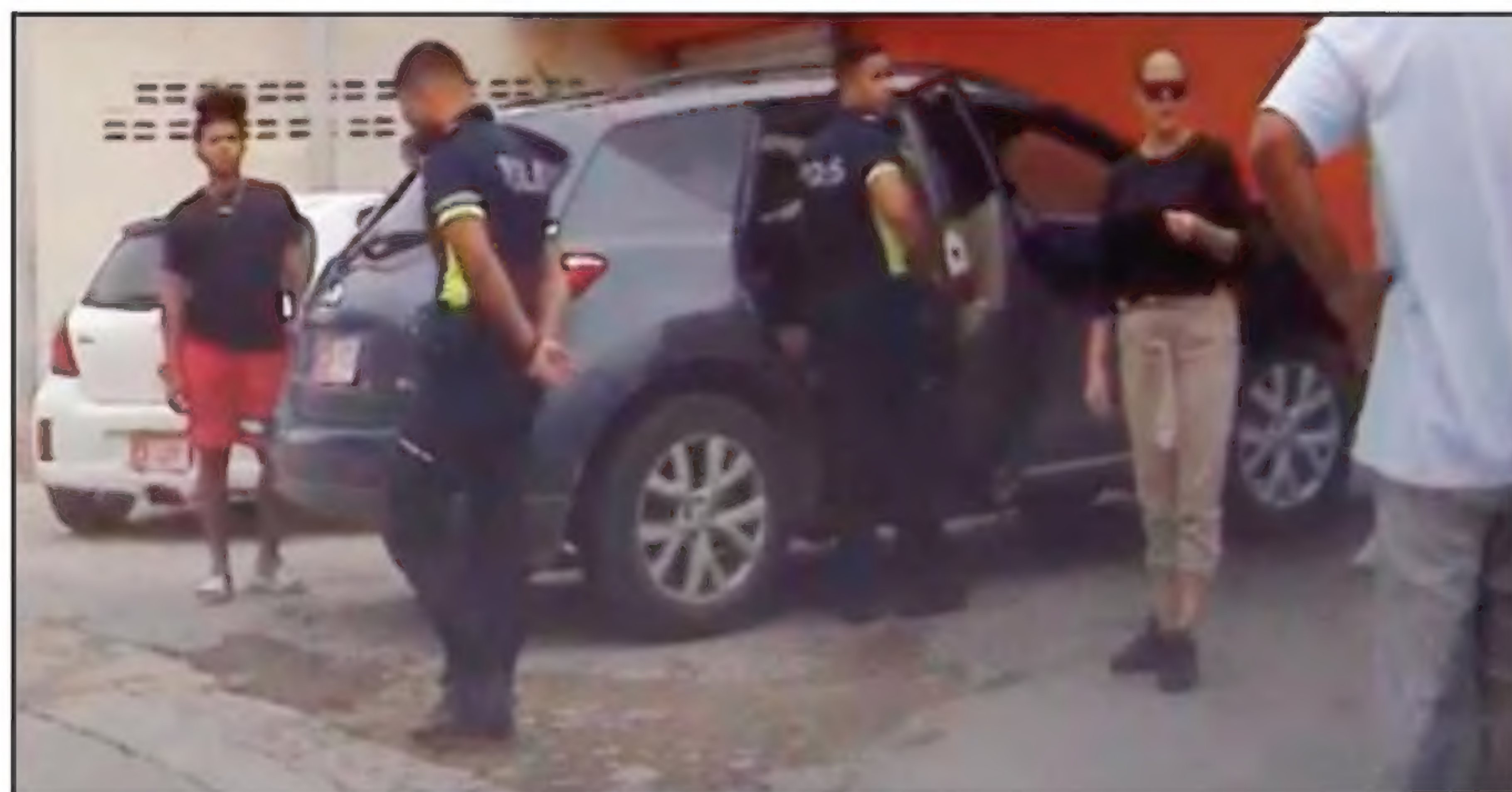
te y esaki lo tawata na su pecho. Tawata parse cu e golpi lo a crea un buraco y esaki a cuminsa stroba su halamento di rosea.

Mirando cu e situacion ta serio, agentenan no a warda ambulance y a dicide di transporta e dama ariba nan mes pa Hospitaal.

No ta conoci kiko por a causa cu e dama cay.

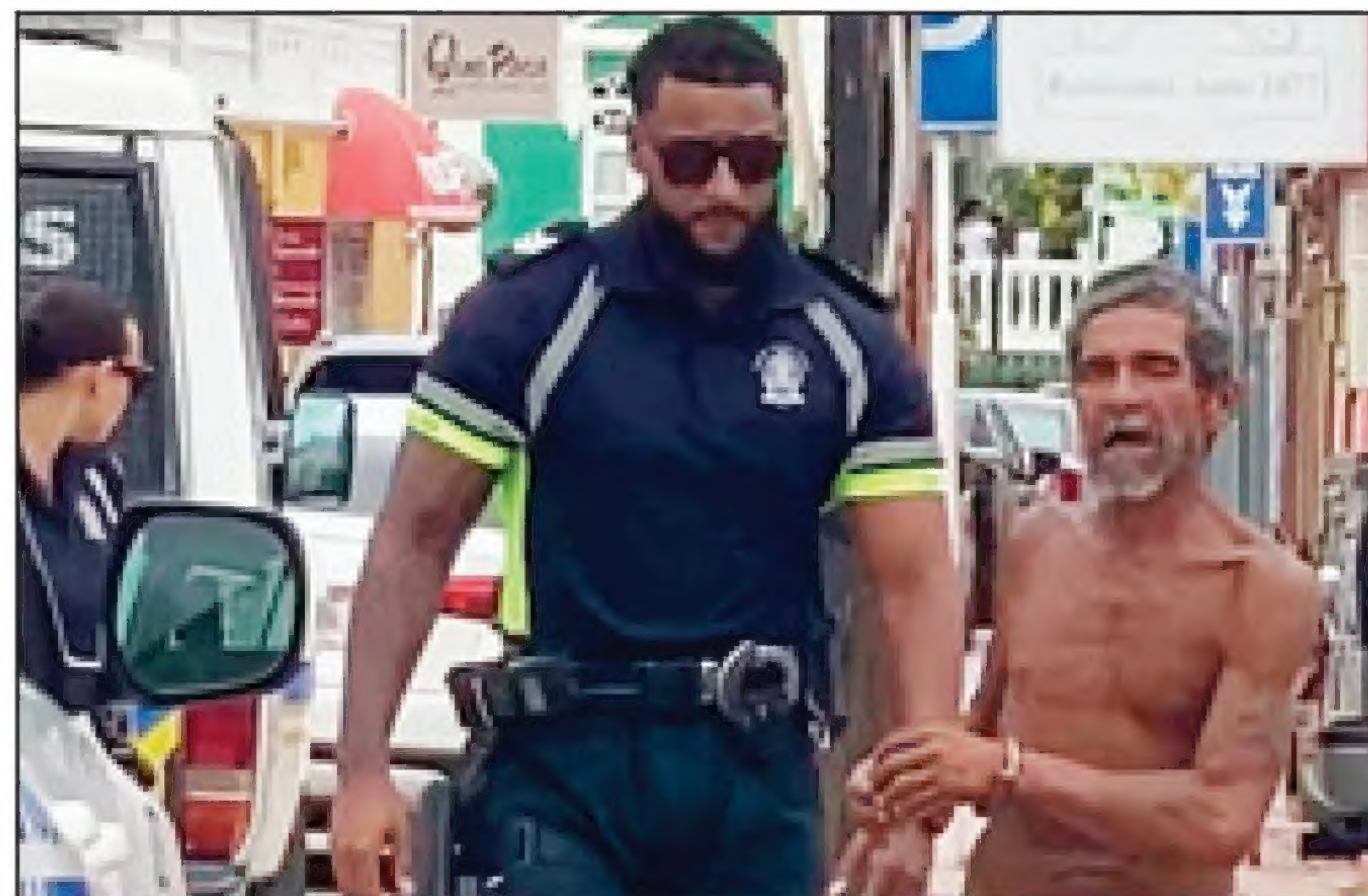


## Adicto ambulante Babaloe haya ta purba bende cosnan horta for di Un adres na Jolastraat



For di diahuebs mainta tempran a drenta informe di un caso di ladroncia for di un adres den Jolastraat, un poco mas despues a drenta informe di cu e adicto ambulante "Babaloe" lo ta purba

bende e articulonan horta na Ranchostraat. E hendenan dibe adres mes a spot e y avisa polis cu Babaloe ta sinta dilanti un supermercado na Weststraat y ta purbando di bende e cosnan horta. Mesora



patruyanan a bay na e sitio y a logra captura Babaloe cu e cosnan horta. Polis a tuma e pertenenci-

anan den beslag y a detene Babaloe y a hib'e warda di polis.



# SELECCION ARUBIANO TA GANA MEDAYA na competencia Mundial di Confepaso



Den luna di juli a tuma lugha e competencia mundial di Confepaso di jinete y amazona na Cali, Colombia. Aruba a participa cu 22 representante den diferente categoria cuminsando for di e chikitonan di 6 aña te cu adulto aficionado. Varios di e participantenan a pasa pa categorianan avansa y 4 participante a cay den premiacion treciendo medayanan di plata

y brons cas. Aruba a keda na di 4 lugha den paisnan ganado di medaya.

E competencia Mundial di Confepaso Felix Santiago Oliver 2022 a trece hunto representantenan di Colombia, Puerto Rico, Curacao, Aruba, USA, Ecuador, Panama y Venezuela. E biaha aki e competencia a tuma lugha na Cali, Colombia despues di un periodo di 2 aña di pausa debi na

pandemia. Aruba su delegacion a yega Colombia e siman prome cu e competencia pa duna tempo pa e participantenan train riba nan cabay. Tur participante a haci un excelente presentacion y sin duda e experiencia adkiri durante e competencia aki ta uno cu lo yuda nan sigui crece den e deporte. A pesar cu e competencia tabata fuerte Aruba a logra bin cas bek cu varios medaya. Den e categoria Amazonas Aficionadas 18-20 aña Genesis Pieters a logra medaya di plata. Den e categoria di Jinetes Aficionados 21-24 aña Aruba a logra dos premiacion. Dwayne Chirino a keda na di 3 puesto y Willem Werleman a gana medaya di brons. Lea Vink a representa Aruba den e categoria Amazonas Amateur 25 plus y a logra conquista e medaya di plata.

Aruba su 'tetra campeona' Melanie Wever a participa den e categoria Amazonas Aficionadas 21-24 aña y despues di un bataya fuerte a logra bay cu e medaya di plata. Prome cu a ricibi su medaya Melanie a ricibi un reconocimiento special di Confepaso pa su participacion y contribucion na e deporte equino. Melanie desde hopi jong a participa den competencianan local y internacional y na 4 ocasion a gana e medaya di oro den competencia mundial den diferente categoria. Cu su medaya di plata Melanie ta despedi tambe di e deporte equino y ta retira di chalaneria. Melanie tin un trayectoria impresionante y exitoso tras di lomba ya cu unda cu ela participa ela



pone Aruba su nombre riba escenario como ganador.

OCA ta gradici e seleccion completo cu sin duda a duna tur di nan banda y a haci un bunita presentacion. Un danki ta bay na e Head Coach di e seleccion Sr. Gino Werleman y na Assistant Coach Sr. Juan Zuleta, Alina Mansur y Jordy Wever. Aruba ta conta cu un grupo di hoben cu hopi potencial, riba un nivel halto

di profesionalismo den e deporte di cabay. Danki tambe na tur e mayornan y famia pa nan dedicacion y apoyo na e seleccion.

E ultimo competencia pa aña 2022 lo ta Interpaso2022 cu lo tuma lugha entre 30 di september y 2 di oktober na Villa Floralina. Aruba completo ta invita pa tey presente y apoya nos hobennan den e deporte bunita di jinetes y amazonas.



Minister Dangui Oduber

# SEGUN E ENCUESTA DI ATA DI MEI 2022, E ARUBIANO TA SATISFECHO CON TURISMO TA DESAROYANDO NA ARUBA

ORANJESTAD – Turismo ta Aruba su unico pilar economico y esaki tin un efecto grandi riba e bida di nos ciudadanonan. Pa midi e efecto cu turismo tin riba nos poblacion y sa kiko ta e sentimiento cu ta biba den nos comunidad pa cu turismo, economia y e parti social, Aruba Tourism Authority (ATA) a haci un encuesta. Minister Oduber ta haya cu e encuesta aki ta hopi importante pa gobierno por sa e sentimiento cu ta reina na Aruba, specialmente saliendo di un pandemia cu tabata tin un efecto hopi negativo pa mundo henter.

Minister Oduber a duna di conoce cu ATA a haci e encuesta na nos residentenan. A haña asistencia di entre otro studiantenan di Universidad di Aruba, cu a yuda colecta data. Mester bisa cu e tipo di encuesta aki ya caba a yega di wordo haci den pasado na aña 2005 y tambe por ultimo na aña 2018.

E encuesta a keda haci na diferente forma y plataforma, por a hacie personal, tambe riba website, facebook, instagram, via QR code etc. Un total di casi 2 mil persona a participa den e encuesta aki di tur edad, sexo, distrito, status legal, status di empleo y nivel di educacion.

Es decir e encuesta ta conta cu tur grupo di nos comunidad su opinion.



Locual tabata remarcabel ta cu compara cu e añanan anterior e sentimiento pa desaroyo social (56%) e aña aki a haya un puntuacion mas halto cu e sentimiento di desaroyo economico (44%). Mas hende ta di opinion cu nos mester

inverti mas den e desaroyo social, esaki por conclui cu ta door di e efecto di e pandemia.

Pa locual ta e impacto cu turismo tin riba famianan Arubiano y local, e sentimiento aki a haya un puntuacion positivo di 3.6 (di 1-5).

E impacto cu turismo tin riba e bida di nos hendenan a score 3.8 (di 1-5), pues tambe ta positivo. E cifranan aki ta yena minister Oduber cu un satisfaccion, tambe e forza pa sigui traha na e bienestar di nos pueblo trahado.

**TOP MORNING SHOW**

**Julisa ARENDS HOEVERTSZ**

**Top 95 FM**

**MONDAY TO FRIDAY 9AM - 12PM**

**WWW.TOP95FM.AW**  
WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM



# Sindicatonan awor a cuminza otro storia:

## Placa Placa Placa Ta Exigi pa paga reparatie toeslag

Hare Excellentie Minister-President  
Mevr. mr. E. Wever-Croes  
L.G. Smith Blvd. 76  
Oranjestad  
ALHIER

Oranjestad, 5 augustus 2022

Onderwerp: Uitbetaling reparatietoelage  
van Afl. 1.918,-- eind augustus 2022

Excellentie,

Ondergetekenden, Sindicato di Aduana Aruba (SADA), Sindicato di Empleado Publico y Privado (SEPPA), Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), Sindicato di Polis (SPA) en Sindicato Trahadonan Organisa Publico di Aruba (TOPA) wenden zich hierbij tot uwe Excellentie, met verwijzing naar vermeld onderwerp: Uitbetaling reparatietoelage van Afl. 1.918,-- eind augustus 2022.

Vanaf mei 2020 hebben ambtenaren en gelijkgestelden te kampen met een salarisinkorting van 12.6%, vanaf juli 2022 heeft een reductie plaatsgevonden van 5%. Dit betekent dat het basissalaris weer op het oorspronkelijke niveau is gebracht. Het resterend deel van 7.6% dient nog te worden uitbetaald. Uit de media is vernomen, dat in de begroting van 2023 dit resterend deel zal worden opgenomen, hetgeen voor onze leden onacceptabel en verwerpelijk is.

Voornoemde vakorganisaties zijn unaniem en stellig van mening, dat er meer dan twee jaren voor menig een bijzonder grote offers zijn gebracht, met ingrijpende gevolgen, in het bijzonder in financieel, doch zeker ook in sociaal opzicht. Echter uit recentelijke persberichten vernemen wij, dat de economie zich ontwikkelt in de goede richting en dat de verwachtingen voor de toekomst gunstig zijn.

Onze belangrijkste economische pilaar is het Toerisme, dat gestaag floreert zeker in de laatste drie maanden volgens het Aruba Tourism Authority (ATA). Het International Monetary Fund (IMF) maakt zelfs melding van het feit, dat Aruba wereldwijd op de tweede plaats staat, waar de sector Toerisme het beste hersteld is. In vergelijking met het jaar 2019 is het toerisme zelfs hersteld tot 92%. De trend is dat het herstel zelfs het niveau van 100% zal overschrijden volgens het ATA. Dit is zeker lovenswaardig te noemen!

Ook het cruise-toerisme ontwikkelt zich in een gunstige richting, waarvan een herstel van 61% wordt genoemd door de Aruba Ports Authority (APA). Deze positieve berichten bieden perspectief en voorspoed voor de toekomst. Zeker na een periode waar een groot deel van de samenleving een onzekere en onduidelijke periode heeft meegemaakt en voor velen de toekomst bijzonder somber uitgaat.

Voornoemde vakorganisaties hebben kennis genomen van de berichtgeving van de Minister van Financiën en Cultuur in een persconferentie van 20 juli 2022, dat voor de uitbetaling van 5%, zijnde een deel van de salarisinkorting van 12,6%, een bedrag van 18 miljoen is opgenomen in de begroting van 2022, waarvan 8 miljoen gereserveerd en bestemd is voor de uitbetaling van 5% voor de rest van het kalenderjaar.

Dit impliceert, dat het resterende 10 miljoen kan worden aangewend, om het resterende deel van 7.6% van de totale salarisinkorting van 12.6%, in zijn geheel kan worden uitbetaald. Dientengevolge eisen voornoemde vakorganisaties dat van het resterende deel van 7.6%, met name de reparatietoelage, zijnde Afl. 1.918,-- bij de salarisbetaling van 23 augustus 2022 onverkort en in zijn geheel wordt uitbetaald. Deze uitbetaling kan ook verantwoord worden door aanbidding van een suppletoire begroting.

Wij vertrouwen erop, dat uwe Excellentie met de nodige inspanning ons verzoek inwilt voor volledige uitbetaling van de reparatietoelage van Afl. 1.918,-- eind augustus 2022.

Hoogachtend,

  
SADA p/o  
  
SEPPA  
  
SIMAR  
  
SPA  
  
TOPA p/o

Diabierna atardi sindicatonan a bolbe cuminza otro grito. Mas cla ta bira cu nan no tin ningun comprension pa cu pais, pero

puro busca placa.

Apesar cu nan sa di CAFT, Cu tin aanwijzing riba mesa, etc etc,

awor ta cuminza otro exigencia.

Realmente nan tin pueblo hopi fada, cu nan constante zeurmen-

to, si no tin nada, nan ta inventa uno. Aki e carta.

## Homber cu a maltrata señora formalmente deteni na Santa Cruz

Tanki Leendert/ Santa Cruz

Diabierna atardi den careda di 4:30 polis a bay Tanki Leendert unda un homber lo tawata maltratando un señora formalmente. Esaki tawata sosode door di repetidamente dal e cu mokete den cara y cabes.

Na yegada di varios unidad policial, no a topa e

personanan.

Algun minuut despues Polis buscando rond a bin topa e Toyota Corolla poco pariba di Wendy's di Tanki Leendert y mesora a hale un banda y cuminsa haci'e varios pregunta.

Na e momento ey polis no a localisa e dama y no por a haci e homber nada.

Mirando cu no tawata sa unda e muhe ta polisnan a

core patras di e auto di e homber cu tawata bayendo direccion Santa Cruz, unda e lo y/of e muhe ta biba.

Algun rato eynan polis a wordo informa cu e señora lo a bay warda di Playa y entrega un denuncia formal contra e homber, dunando polisnan motibo pa bay over na detencion y asina hibe Oranjestad.





# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU SPORT FOR YOUTH FOUNDATION ARUBA Y SPORT VERENIGING ARUSUR



ORANJESTAD: Diahuebs ultimo den un encuentro ameno Minister Endy Croes a reuni cu representanten di Sport for Youth Foundation Aruba y Sport Vereniging ARUSUR. Durante e reunion a trata diferente topiconan na interes y bienestar di deporte.

Sport for Youth Foundation Aruba ta un organizacion cu ta trece diferente materialnan segunda mano for di Hulanda pa Aruba.

E materialnan Sport for Youth Foundation ta ricibi completamente gratis di fundacionnan nan Hulanda.

Una bes cu e materialnan

ta na Aruba e fundacion ta haci entrega di esakinan na diferente scolnan. Pronto nan lo ta ricibiendo un container cu articulonnan di gymnastiek. Lo haci entrega di e materialnan na Centro Libertador Betico Croes.

Scolnan ta haci hopi uzo di e luga pa practica deporte.

Un di e peticionnan di Sport For Youth Aruba Foundation ta pa haya cooperacion di Gobierno pa unabes cu e container ta na Aruba, Gobierno por colabora pa asina e container yega Centro Libertador Betico Croes sin ningun problema. Sport For Youth Foundation a duna e mandatario di deporte un presentacion

amplio di nan proyecto; e parke na Cunucu Abao como tambe a comparti nan idea pa un veld di futbol di yerba y un pista di atletismo chikito patras di Colegio Nigel Matthew na San Nicolas.

Un otro topico cu a wordo trata durante e reunion ta e peticion di Sport Vereniging ARUSUR cu tin e desea di tin nan propio veld di futbol.

Finalisando e mandatario a expresa cu e tabata un bon reunion. A scucha cu atencion tur e puntonan cu a wordo treci padilanti y lo traha na bienestar di deporte en general na Aruba.

E vision di Minister Endy

Croes como tambe di Gabinete Wever-Croes II ta cu deporte y e deportistanan mester ta central.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**



**Yama  
585 9500**

of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Entrega tur dia te den  
bo portì cas



## Partido MEP:

# E VISION DI ENERGIA DI MIKE EMAN Y MIKE DE MEZA

## Manda e companianan estatal bancarota pa crea imagen internacional di Mike Eman

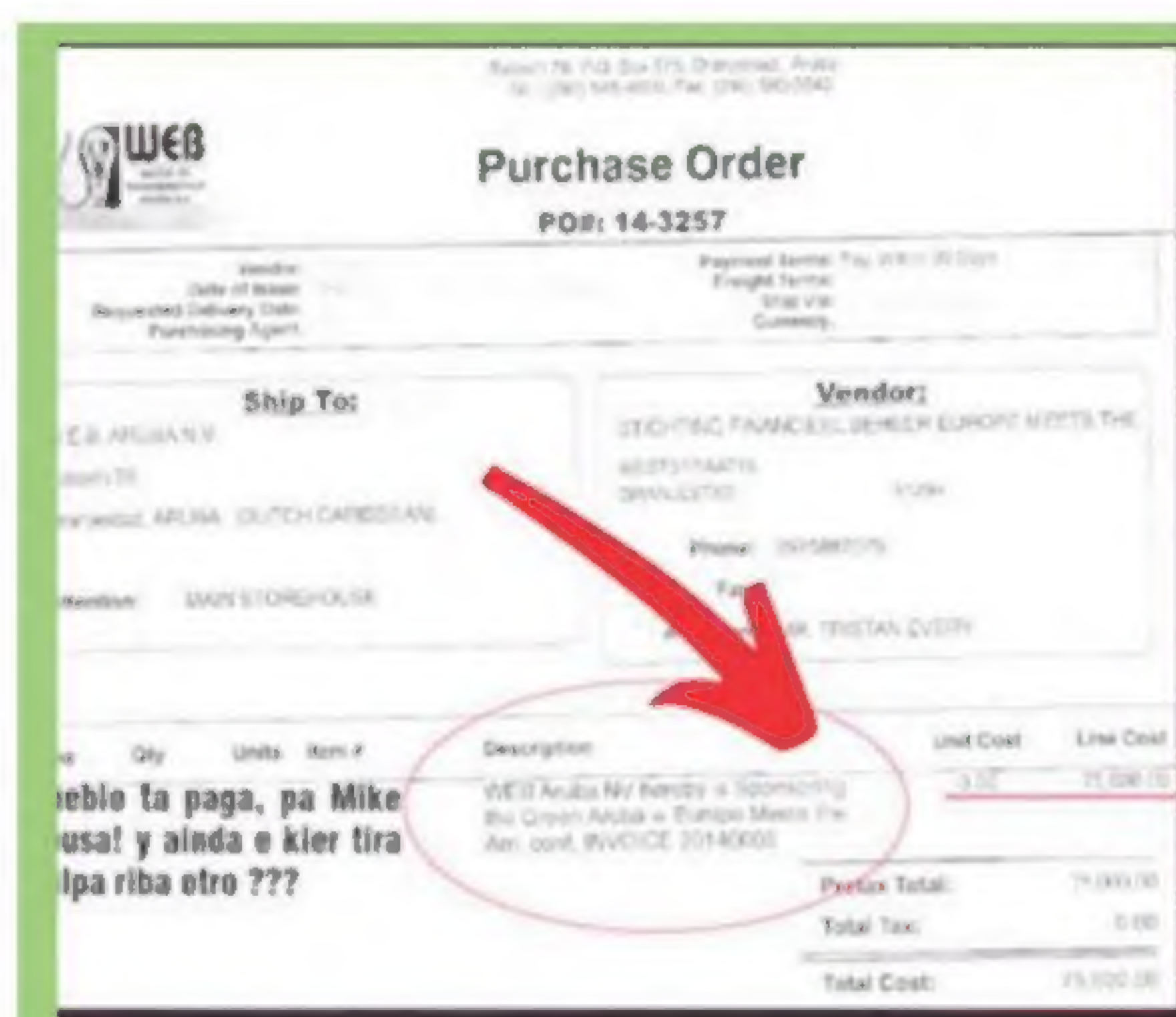
Mike Eman durante su gobernacion, a maneha cu un prioridad pa crea un imagen internacional pa su mes, gastando miyones di nos pueblo. Pero e unico imagen cu Mike Eman a crea pa su mes ta e imagen di un prome minister fracasa cu a hiba un maneho financiero bastante irresponsabel gastando miyones di fondo publico na su vision di energia cu nunca a mira luz di dia. Partido AVP awe ta cuestiona ahuste di tarificanan di awa y coriente mientras cu e partido berde nunca a tene cuenta cu placa di pueblo durante nan gobernacion di disaster y mas ainda, cu e vision di energia biyenario cu Eman tawata tin den su cabes, solamente nan a logra subi tarifa di awa y coriente.

Por menciona tambe, cu esaki tawata den tempo di bonanza. Kiermeen cu no tawata tin pandemia y niun otro crisis mundial. Y esaki ta e motibo berdadero cu Aruba no por a wanta un sla asina grandi di Covid. E berdad ta, cu si Eman a maneha fondo publico cu mas responsabilidad, Aruba lo tawata mas fuerte para ora cu pandemia a dal nos. Eman y su Partido, e partido berdadero di FRIENDS, FAMILY Y PRENSA CUMPRÁ, a gasta riba cosnan inecesario dunando ningun prioridad na futuro financiero di nos pais mucho menos na baha tarifa di awa y coriente.

**PRIORIDADNAN ROBES DI AVP NA FRIENDS, FAMILY Y PRENSA CUMPRÁ:**

### GREEN CONFERENCE:

A uza e companianan WEB y Elmar, Utilities pa sponsor tur conferencia cu e unico meta pa crea



Jan Peter Balkenende viert zijn verjaardag te midden van Mike Eman (1.) en de Colombiaanse gouverneur Kiko Gomez.



un imagen internacionalmente di Mike Eman. A paga na 2010 un orador Al Gore, 350 mil dollar. E companianan no por a wanta tur e gastonan aki mas y mester a hisa e tarificanan, esaki sin un guerra, sin un pandemia mundial sino solamente pa derocha placa di pueblo na un individual FRIENDS & FAMILY di AVP, Mike Eman.

### WUBBO OCKELS:

Mike Eman a cera un contracto di 250.000 Euro cu FRIEND di AVP, Wubbo Ockels pa e nabega cu su 'Eco Ship Ecolution' di Scheveningen pa Aruba. A monta un otro show y gaña pueblo y mundo cu e ta trahando riba un vision di energia. Un vision fracasa y gastando placa di pueblo. Un vision cu nunca a mira resultado. Pio ainda, unda cu nunca a logra baha tarifa di awa y coriente pa e pueblo cu a vota pe.

### LEASE 2 AVION PRIVA PA VEN-EZUELA:

50.000 mil florin a costa cada avion unda Utilities NV a paga uno y e di dos a ser paga cu fondonan di RDA. FRIENDS, FAMILY Y PRENSA CUMPRÁ di AVP a biaha pa Venezuela pa firma un contracto pa habri refineria cu a keda scondi. Mike Eman y Mike de Meza a tira 3 fiesta asta uno cu e artista international DESTRA gastando miyones di placa di pueblo y nunca a logra habri e refineria.

### EUROPE MEETS AMERICA:

Un gastamento sin fin di placa di pueblo na biahenan pa sigui traha riba e imagen di Mike Eman internacionalmente unda asta e FRIEND di AVP, KIKO GOMEZ, amigonan di mafia y corrupcion, tawata wordo brasa pa gobierno di Mike Eman.

### BUKI MIKE EMAN 'Visie, passie en lef':

Mike Eman tawata kier a crea un imagen cu placa di pueblo unda tawata paga FRIEND di AVP, Rene Zwart of Zwart & Partners, 100.000,- Euro pa cada exemplaar pa muestra su vision di mentira y fantasia cu e tawata creando pa Aruba. Un vision cu nunca a mira luz di mision y mucho menos di ehecusion.

### TNO:

Pa sigui cu e show cu Mike Eman a crea pa su imagen, nan tawata huur Italiestraat 46, FRIENDS & FAMILY di AVP, na AWG.16.545,30 pa luna, Alaves tawata huur 3 auto pa TNO cu pago di gasoline. Gastonan di deskundige advies cu tawata yega na sumanan di Afl.1.260.00, campaña di mercadeo na Afl.378.000,-. Tur esaki sin un resultado na beneficio di nos pueblo, un gastamento di placa di nos pais y nunca a logra baha prijs di awa y coriente pa e pueblo.

Awe, Mike Eman, Mike de Meza y AVP kier cuestiona ahuste di tarificanan di Utilidad unda cu mundialmente tin un crisis di energia crea pa un guerra na Ukraine. Segun Mike, nan si tawata tin un vision, un vision den tempo di bonanza. Pero un vision cu a manda Aruba casi bancarota pa asina crea un imagen falso di nan lider di partido, Mike Eman.

Awe Partido MEP ta recorda bo ta con nan vision a costa nos pueblo miyones.

E unico meta cu Mike Eman tawata tin cu su vision di energia tawata pa uza companianan estatal pa crea su imagen internacional y manda nan bancarota. #prohibilubida





# NA JULI 2022, ARUBA A RICIBI 109,006 BISHITANTE “STAYOVER”.

## ESAKI TA E DI DOS MIHO JULI DEN HISTORIA DI ARUBA!

### 2022 DEN COMPARACION CU 2019

Oficina di Turismo, A.T.A., ta informa cu pa luna di juli nos destinacion a ricibi un total di 109,006 bishitante “stayover”. Si compara luna di juli 2022 cu juli 2019 - cu tabata e ultimo año normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 105% di locual a wordo ricibi na juli 2019.

Na 2015 Aruba a experencia e miho juli den su historia, ricibiendo 109,251 bishitante “stayover”. Ta bunita pa wak cu juli 2022, saliendo di pandemia Aruba a wak su di 2 miho juli.

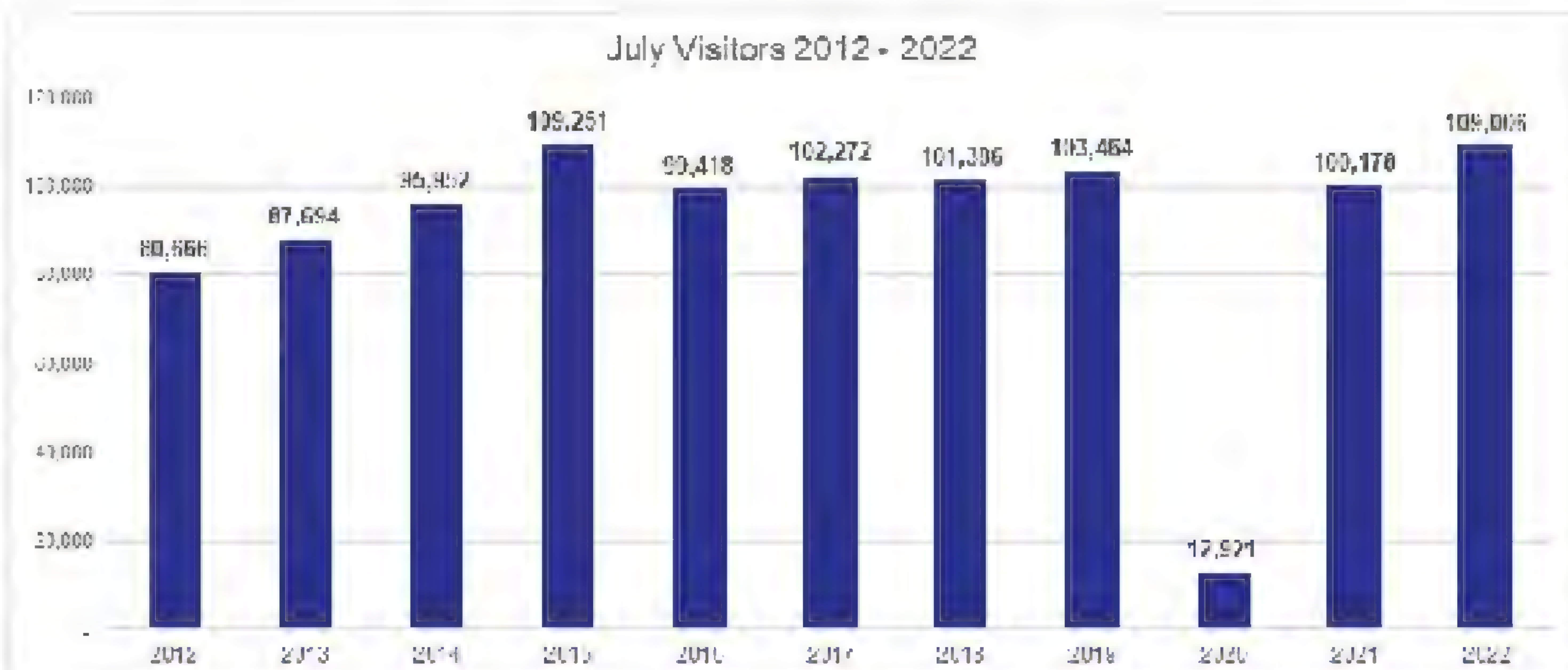
E tres mercadonan cu mas a destaca den e cantidad di turista cu a bishita na juli 2022 como tambe den grado di recuperacion den e diferente regionnan ta; Estados Unidos cu 86,835 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 109% den comparacion cu juli 2019, Hulanda cu 4,555 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 124% den comparacion cu juli 2019 y Colombia cu 2,971 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 107% den comparacion cu juli 2019.

#### 2022 DEN COMPARACION CU 2021

2022 ta muestra un crecimiento mas fuerte y stabil cu 2021. Si compara juli 2022 cu juli 2021 por wak cu crecimiento di 9% den cantidad di bishitantenan “stayover”, for di 100,178 bishitante pa 109,006 bishitante.

#### MERCADONAN

Norte America ta keda e mercado mas fuerte pa Aruba y na juli 2022 un total di 89,396 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 82% di e total di e bishitantenan “stayover”. Na juli 2022, Europa a trece 8,896



bishitante pa Aruba, cu ta 8% di e total di bishitantenan “stayover”. Un total di 7,568 bishitante cu ta representa 7% di e bishitantenan “stayover” tabata procedente di Latino America; y 3% di e total di bishitantenan stayover pa juli 2022- cu ta 3,146 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

#### 2022

E prome 7 lunanan di 2022 Aruba a ricibi un total di 637,331 bishitante “stayover”, cu ta representa un grado di recuperacion di 94% compara cu e mesun lunanan di 2019.

#### TOURISM CREDITS / CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama ‘Tourism Credits’ (anteriormente yama “Tourism Receipts”) pa año 2021 a contribui cu AWG 3,169.9 miyon den nos economia, cu ta 65.5% mas compara cu e mesun temporada na 2020. Esaki naturalmente ta debi na e pandemia global di Covid-19 durante cual Aruba tambe a cera su fronteranan temporalmente entre mita di juli 2020 te cu juli 2020. Tourism Credits a recupera cu 85% si compara 2021 cu 2019.

DIASABIA 12 AUG 2022

CONCIERTO BAILABEL DI AÑA

08 PM



**DOBLE R**

BALASHI ENTERTAINMENT ARENA

BANDANAN LOCAL

**ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW**

**PAPITO Y SU NUEVO SABOR**

**SOLD OUT**

EARLY BIRD: 55FL || GENERAL: 99FL || MESA VIP: 7360815

Balashi

THUNDER

Wine & Spirits



## Minister Oduber

# TURISMO TA REGISTRANDO CIFRANAN RECORD! PA DI 4 LUNA CONSECUTIVO E RECUPERACION TA SURPASA NIVELNAN DI AÑA 2019



ORANJESTAD – Aruba su turismo ta pasando den su mihor momento y esaki ta keda demostra

den e raportahe nan di Aruba Tourism Authority.

E maneho di Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta dunando su resultado y esaki por mire den e cantidad di turistanan cu ta yega nos isla tur dia. Pa di 4 luna consecutivo e recuperacion ta surpasa nivelnan di aña 2019.

Den luna di juli Aruba a ricibi un total di 109.006 bishitante via nos aeropuerto y esaki ta un recuperacion di 105% si compare cu juli di 2019 cu Aruba a ricibi 103.464

bishitante. Locual a resalta den e raportahe tambe ta e recuperacion di nos mercado mas importante cu ta Estados Unidos cu a registra 109% porciento di recuperacion den luna di juli.

Aruba su recuperacion den general ta na 92% porciento cu ta excepcional mirando cu e grado di recuperacion den nos region ta na 60% porciento.

Esaki ta haci cu Aruba ta na di dos puesto mundialmente den e paisnan cu miho recuperacion di

su turismo.

E aeroliñanan tin confiansa den Aruba y esaki bo ta mire den e diferente rutanano nobo cu nos tin na diferente pais.

Minister Oduber ta gradici tur e partner nan den turismo cu cu ta haci cu awe Aruba ta recuperando aceleradamente.

Danki na e pueblo cu a demostra di ta uno resiliente, ban sigui demostra nos cordialidad y duna e hospitalidad na cu nos ta conoci pe. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.

## UN RECUPERACION FORMIDABEL

### CANTIDAD DI BISHITANTE

	2019	2022
APRIL	93,953	101,696
MEI	88,543	91,403
JUNI	98,970	101,526
JULY	103,464	109,006

ULTIMO 4 LUNANAN A SURPASA  
100% DI RECUPERACION





# DNM ta informa tocante e malesa di perdida di tehido di coralnan, Stony Corals

ORANJESTAD - Directie Natuur en Milieu (DNM) ta desea di comparti un informacion importante di un fenomeno cu ta tumando lugar den e bida marino na algun sitio di buceo (dive site) na e islanan den Caribe y particularmente e preocupacion cu tin actualmente na Boneiro cu e presencia di un malesa di coral.

Number di e malesa cu ta ataca e coralnan ta Stony Coral Tissue Loss Disease (SCTLD). Nos preocupacion ta cu e malesa ta uno hopi agresivo y ta resulta mortal pa e colonia di coralnan y asina ta afecta e calidad di nos bida marino den e region.

Den e relato aki DNM ta desea di splica kico e malesa aki ta haci cu coralnan, con e a manifesta na Boneiro, con e ta transmiti y kico nos por haci pa prevencion asina yuda mitiga e problema.

Kico e malesa SCTLD ta haci?

Stony Coral Tissue Loss Disease ta destrui e tehido suave cu ta cubri e coral y por afecta 30 sorto di coralnan cu ta existi den bida marino cu ta esunnan cu ta forma y crece nos rifnan. Ora cu e malesa ataca e coral e resultado por ta uno fatal, ya cu e por mata un colonia di coral den apenas algun siman of lunanan di keda infecta. E por afecta diferente coral na un manera severo. Ta considera SCTLD e malesa di mas peligroso y mortal di e malesanan di coral y e ta manifesta hopi lihe. No mester confundi e malesa aki cu coral bleaching, esaki ta dos fenomeno diferente.

Ta di remarca cu ta casi un año pasa cu Boneiro a publica tocante e malesa y e contagio cu ta existi den Caribe y Florida. E tempo ey STINAPA a menciona den nan webinar cu ainda no a encontra coralnan cu e malesa na e isla pero cu na Aruba si tin un caso unda ta sospecha contagio. Aruba mes no a haya e notificacion di e alerta aki. Na año 2021 Boneiro a prepara tambe un plan pa e posibel yegada di e malesa den forma di prevencion pa asina mitiga e problemanan cu por surgi. E organizacion cu ta maneha e parke marino na Boneiro, STINAPA, a



publica un relato alertando comunidad y hunto cu ayudo di DCNA a tuma algun decision pa mitiga e problema. Nan a alerta e bishitantenan con na mester haci uzo di e parke marino pero esaki tawata inevitabel y e malesa a manifesta na dos localidad di buceo. Despues di a conduci investigacion riba 22 y 23 di juli ultimo Boneiro a laga cera dos localidad di buceo, uno ta Karpata y e otro ta La Dania's Leap, tur esaki ta consecuencia di presencia di e malesa SCTLD.

Con e malesa ta transmiti?

E malesa por wordo transmiti den e awa contamina cu e malesa manera por ehempel den e "ballast water" den barconan grandi di carga. Ballast water ta e awa cu ta ser uza pa asina e barco ta keda den balans ora e ta descarga peso. Tambe e malesa por penetra na ekiponan di buceo (dive gear) of di snorkel cu ta uza den awanan cu ta contene e malesa.

Kico por haci pa preveni transmision y mitiga e problema?

Ta recomenda dos cos; desinfecta ekipo di buceo y tambe alerta autoridadnan si ta tuma nota di fenomeno sospechoso riba e coralnan. Pa e prome paso di desinfecta e ekipo ta recomenda pa pone ekipo den awa potabel cu ta contene 1% di bleach solucion

y pa ekipo sensitivo por laga esakinan sinta pa 10 minuut den desinfectante apropiada pa e ekipo. Mester laga e ekipo seca prome cu ta transporte y uza esaki den otro awanan por ehempel na un otro sitio cu no ta contene e malesa.

Informa autoridadnan cu ta maneha parke marino di Aruba (Fundacion Parke Nacional Arikok) y tambe DNM. Si bo ripara coralnan straño of sospechoso purba saca un potret di esakinan y mand'e pa nos na [info@dnm-aruba.org](mailto:info@dnm-aruba.org). Tambe nos ta pidi pa inclui e fecha, localidad (dive site), e profundidad, un number y number contacto y tambe e informacion di e fotografo. Si por duna nos e autorisacion pa uza e potret pa asina inclui den investigacionan pa yuda preveni contagio di SCTLD den nos awanan na

Aruba.

Locual DNM ta haya importante ta e deteccion den un fase mas trempan asina nos por tuma accion pa mitiga e problema. Haci nada no ta un opcion, pasobra esaki lo nifica perdida di cantidad di coral.

DNM ta keda pendiente specialmente di e scolnan di buceo, buceadonan, piscadonan y centronan di actividad di buceo pa cualkier informacion. Por haya e informacion cu nos a compila for di Boneiro riba e pagina di STINAPA. Tambe nan a realisa un webinar hopi informativo riba e topico di e malesa di Stony Coral Tissue Loss Disease na 2021 y esaki tambe por hay'e riba nan YouTube channel y DNM lo comparti esaki riba nos medionan social tambe.





# Back to the 60s & 70s diasabra awor!



fruta di momentonan gra-  
to pagando solamente 35

Florin pa entrada y con-  
tribui alabes cu causanan

noble y importante pa nos  
dushi isla.

Diasabra awor desde 9'or di anochi te cu 1'or di marduga lo tuma lugar den e sitio nocturno Cage Nightclub un fiesta bailabel cu musica di decada 60 y 70 cu animacion musical di e banda Back on Track di Ito Stamper.

E tipo di fiestanan aki ta sumamente popular serca un publico specifico cu ta encanta topa otro y disfruta di e musica di e epoca di mas placentero di nan bida.

Varios ta e iniciativanan den pasado cu a tuma lugar pa complace cu deseo di e grupo grandi di fanatico di e musica di e epocanan aki pero lastimamente cu entre otro yegada di e pandemia, hopi di esaki a stop.

Awor cu e situacion ta hopi mas normalisa, e deseo di e amantenan di e bon musica aki ta aun mas grandi pa sali for di cas y distrae nan mente den un ambiente placentero. Pa complace cu e deseo y

demanda aki, a dicidi di cuminsa cu e tradicion cu tur prome diasabra di luna lo tuma lugar un fiesta "Back to the 60s & 70s" den Cage Nightclub.

Cage Nightclub ta situa den King Plaza Mall. Net banda di Starkaraoke riba Sasakiweg (Avenida Nelson O. Oduber). Banda di Taco Bell. E ta e club nocturno perfecto pa actividadnan asina. Esnan cu a bishita e club aki por expresa con placentero e ta sinti pa goza y baila aden.

E entrada recauda pa cu e fiestanan aki lo wordo destina na Fundacion Go Cultura pa desaroyo y empoderamento di e sectornan cultural y creativo di nos isla. E fondonan aki lo cubri iniciativanan cu tin di haber cu proyectonan artistico, cultural y creativo y cu tin impacto riba desaroyo cultural, social y economico di Aruba.

Nos ta invita bo pa asisti na Cage Nightclub, y dis-



**Directie  
Financiën**

## HERINNERING BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA 4-8-2022

### Inleveren facturen uit 2021 samen met inkooporders vóór 1 september 2022 i.v.m. verjaring!

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om facturen voor de leveringen gedaan in 2021 aan het Land samen met de inkooporders (bestelbon) **bij de bestellende dienst** in te leveren voor goedkeuring voor de uitbetaling. De bestellende dienst zal na ontvangst, de facturen controleren en goedkeuren en de goedgekeurde facturen aan de Directie Financiën binnen 5 werkdagen aanbieden voor de betaalbaarstelling. Het Land houdt rekening met een betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum en de liquiditeitspositie.

In verband met een **verkorte verjaringstermijn** (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) die voor geldschulden van het Land geldt, moeten facturen **binnen 20 maanden na begin** van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. **Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, de facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten.** Op de factuur moet de goedkeuring voor de uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn (datum, handtekening, dienststempel).

### Volledig ingevulde facturen aub

Alle goed te keuren/goedgekeurde facturen moeten ook zijn voorzien van DIMP-persoonsnummer, uniek factuurnummer, factuurdatum, banknummer, naam van de bank zodat het betaalbaarstellingsproces geen vertraging oploopt.



Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman



# Wente Vineyards, Papiamento Restaurant & Arion Wine Company a haci un donacion

ORANJESTAD – E di 16 edicion anual, 2022 Wente Vineyards & Papiamento Restaurant Golf Tournament a

tuma luga den luna di April, cual a recauda fondo pa un proyecto unico, JUMP 18. Esaki ta un iniciativa cu ta hopi necesario, enfoca riba prevencion di obesidad di mucha.

E programa a wordo inicia aña pasa bao guia di pediatra Dr. Jamiu Busari di HOH, Horacio Oduber Hospital. Dr. Busari a lanta un team multidisciplinario dedica na maneho di prevencion di obesidad den nos muchanan. E proyecto a wordo coordina por medio di Amy van der Linden, y sosteni pa Samantha Schwengle. E programa piloto a gradua 18 mucha exitosamente, y registracion pa e segundo ronda cu muchanan entre edadnan di 4 pa 18 ta cera cu dobel e cantidad di participante cu prome.

E expansion di e programa a wordo haci posibel danki na e donacion generoso. Govert van der Hout, Arion White Company y Eduardo Ellis, Papiamento Restaurant, tabata tin e placer di presenta Dr. Busari y su team cu un donacion colecta cu ayudo di hungadonan di torneo di golf y sponsors.

Na un encuentro casual, pool side, na Papiamento restaurant Dr. Busari a presenta e importancia di e iniciativa aki enfatisando cu bahamento di peso a bin despues, na e oportunidadnan educacional amplio cu e programa ta ofrece. JUMP 18 guia pa un team di profesionalnan medico hoben local a desaroya un curriculum di seis luna pa encurasha muchanan y mayornan pa mehora nan salud y nan bienestar. JUMP 18 ta pa yuda mucha y mayornan biba un bida mas saludabel por medio di re educa nan mes y reta nan perspectivanan di antes.

Durante e proceso aki, e acceso a wordo crea pa mayornan y nan yiunan por re-descubri nan balor di berdad y asina haya un miho comprendimento tocante nutricion, ehercicio y salud. E programa ta promove 3 componente distinto den e participantenan, manera educacion, nutricion y actividad



fisico. Mientras cu na HOH ta colecta data cu proposito pa e investigacionnan.

Dr. Busari ta raporta cu e balor agrega di cooperacion tabata hopi importante, manera cu participantenan a cuminsa conoce otro y forma amistad. Na graduacion, conociendo minister di Salud tabata algo leuk pa e muchanan kende a compronde cu nan propio esfuerzo ta conta, mas cu nan retonan personal. Wente Vineyard, Papiamento Restaurant, Arion

Wine Company Golf Tournament a wordo sosteni pa Setar, Elmar, Aruba Happy Rentals, Tri-Bike Aruba, Tropical bottling Company, Plus Accountants, Nagico, AIB Bank, Aruba Bank, Aruba Airport Authority, ASD, Complete Logistics, Robertson Fire Protection, ProTech, H&H fine wines and spirits, Superfood, Benu Pharmacies, y Tierra Del Sol Resort, Golf y Country Club.

Eric Wente, cuater generacion

winegrower y chairman Emeritus di e hunta di Wente Vineyards, a yama bon bini na sponsors y hungadonan na e eventonan di e torneo cual a inclui un recepcion di bon bini, 18 holes pa competencia, y un banquet di premionan y sorpresanan. Hungadonan a disfruta di bottomless glasses di e winemaker su propio biñanan excelente. El a gradici nan personalmente pa nan participacion y haci su promesa di lo regresa bek otro aña.

**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*



# Burger King Aruba

## cu su gran apertura na Santa Cruz



E ultimo filial di Burger King Aruba a habri su portanan pa publico for di comienso di Juli y ta agradecido na e clientenan cu a pasa bishita y disfruta di e localidad di mas nobo di e famia di Burger King Aruba.

Dia 29 di Juli ultimo, e famia di Burger King a regala e pueblo di Aruba y tur su fiel clientenan un fiesta cu e banda musical Upgrade cual tin como artista principal Jeon, kende ta e imagen oficial di Burger King na Aruba. Hunto cu Jeon tabata presente Ty, Issa, Ritmo y Mau. Die forma aki celebra e apertura di nan localidad di mas nobo y mas grandi den e cadena di fast-food

aki na Aruba.

Esaki tawata un soño di e Director Sr. Jerry Kock, cu a bira un realidad, den e curason di nos isla, na Santa Cruz. E edificio aki ta uno hopi special, como cu di pafor por admira e diseño pa local ta e brand di Burger King, pero cu tur e historia tras di e edificio aki, e team a logra di mantene e estructura original. Un logro y un honor grandi pa Burger King.

Pa habri e atardi, Minister Endy Croes a hiba palabra pa asina welkom e famia di Burger King Aruba y tambe gradici Sr. Jerry Kock y Sra. Andrea Kock, cu nan vision y asina sigui



establece mas negoshi pa juda e economia di Aruba crece y asina aporta tambe na e mercado laboral di Aruba.

Siguientemente por a tuma nota cu Srta. Jessica de Veer di Tropical Bottling Co. a duna palabra di pabien na un y tur y tambe jama un caluroso bon bini bek cas na Burger King, como cu desde Augustus tur e localidadnan di Burger King lo bay ofrece productonan di Coca-Cola.

Na final di su speech, gradiciendo tur staff y personal cu nan dedica-



cion y e invitadonan presente, por a experiencia e cortamento di cinta door di General Manager di Burger King Aruba, Srta. Jerryssa Kock, unda cu Sr.

Jerry y Sra. Andrea Kock, Minister Ursel Arends y Minister Endy Croes a juda wanta esaki pa hunto jama un BON BINI na Burger King Santa Cruz.



**6 AUGUSTUS 2022**

**Pa Solamente  
Fl. 10.-**

# FUNDARISING **Baseball** **BINGO**

**AWG  
3000  
FULL CARD**



**DEN 45 YAMADA GANA UN  
SUZUKI S PRESSO NOBO**

**CU BO APORTE, BO TA YUDA NOS  
MUCHA NAN REPRESENTA ARUBA**

**7:00 pm ta bay LIVE via canal 22, TOP FM 95  
of via nos Facebook Page Caribbean Bingo.**



**DELIVERY: 560-0228 / 741-0777**

**PA CUSTOMER SERVICE DURANTE BINGO YAMA: 564-8188**





# Monica Pimentel y su atletanan di Impact Taekwondo ta na Mexico.

ORANJESTAD - Despues di 3 siman na Mexico e team di Impact Taekwondo bou guia di Monica Pimentel ta den pleno training ainda.

Training ta mainta y atardi y nan ta train hunto cu e seleccion di Monterrey. Nan ta train y bringa den tur training pa nan haña hopi mas experiencia den bringa. Siman pasa Anabella Fernandez, Kianna Krosendijk y Deevah Loefstop a participa den un campeonato na Mexico. Tur e atletanan a experencia un otro nivel di bringamento cu e Mexicano nan.

E siman aki e atletanan por a train hunto cu e seleccion di Argentina cu tambe ta na Mexico pa training preparando pa nan proximo evento.



Monica Pimentel ta hopi contento di por a realisa e biahe aki hunto cu su team di Impact

Taekwondo. E ta preparando e damasnán pa Campeonatonan Internacional di Cadet y Junior

cu tin e aña aki y pa aña 2023. Alberto Klaber



## Pago online facil y lihe

### Abonnement of Aviso

Pa haci pago online pone number y adres na cuenta di Banco RBC Sunmax Printing

Account # 7700000100152447





# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP): Tur nominado di Premio Excelencia den Deporte ta un ganado(ra)



ORANJESTAD - Diahuebs atardi Gabinete Wever-Croes, Minister Endy Croes, a tene un rueda di prensa pa elabora riba Premio Excelencia den Deporte. A toca mi un oportunidad sorpresa pa dirigi algun palabra durante e actividad.

Den mi speech mi a papia di e manera con mi amor pa deporte a nace y crece. Mi amor pa deporte a echt nace ora mi a cuminsa traha na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte na 2002 y e la crece ora mi tabata presidente di Weganan di Reino di aña 2003 pa 2010.

Durante e periodo aki mi a siña conoce e mundo deportivo na Aruba hopi di cerca, a cera conoci cu e federacionnan, e boluntarionan y nos deportistanan.

Na mes momento mi a siña y

experiencia:

- E Balor di deporte pa nos pais;
- E Balor di deporte pa formacion di un nacion;
- E Balor di deporte pa formacion y desaroyo di e deportista y;
- E Balor di deporte pa e famia.

Pesey mes semper mi a sostene y ta aporta na proyectonan cu tin como meta pa promove deporte y crea estimulo y baloracion pa nos deportistanan. Premio Excelencia den Deporte ta un di nan. Den pasado e tabata yama Simplemente Deporte y mi a traha hopi di cerca cu e organizacion e tempo ey.

E aña aki lo tin 141 nominado, pa loke ta trata e añanan 2019 y 2021. Mi a enfatisa e hecho y a dirigi mi mes na e hobennan, bisando cu nan mester sinti nan mes honra y orguyoso di

a keda nomina pa nan Federacion. Pasobra esaki ta muestra cu nan sacrificio, dedicacion, disciplina y logronan a resalta.

Na mes momento mi a gradici y felicita e mayornan cu nan sosten y guia brinda na nan yunan. P'ami nan tur, cada un riba nan mes, ta un ganado(ra) y a felicita nan pa esaki tambe.

Mas cu claro mi a aplaudi e hecho cu Minister Endy Croes ta continua cu e premio aki y un biaha mas nos deportistanan lo bay experiencia un anochi di gala specialmente organisa pa nan.





# Minister Dangui Oduber: RECONOCE SINTOMANAN DI MONKEYPOX

ORANJESTAD - Maske cu Aruba ta keda liber di e malesa di Monkeypox, casonan di e malesa aki ta sigui keda reporta na World Health Organisation (WHO) for paisnan no endemico, cu ta paisnan unda anteriormente no tawata conoce casonan di Monkeypox.

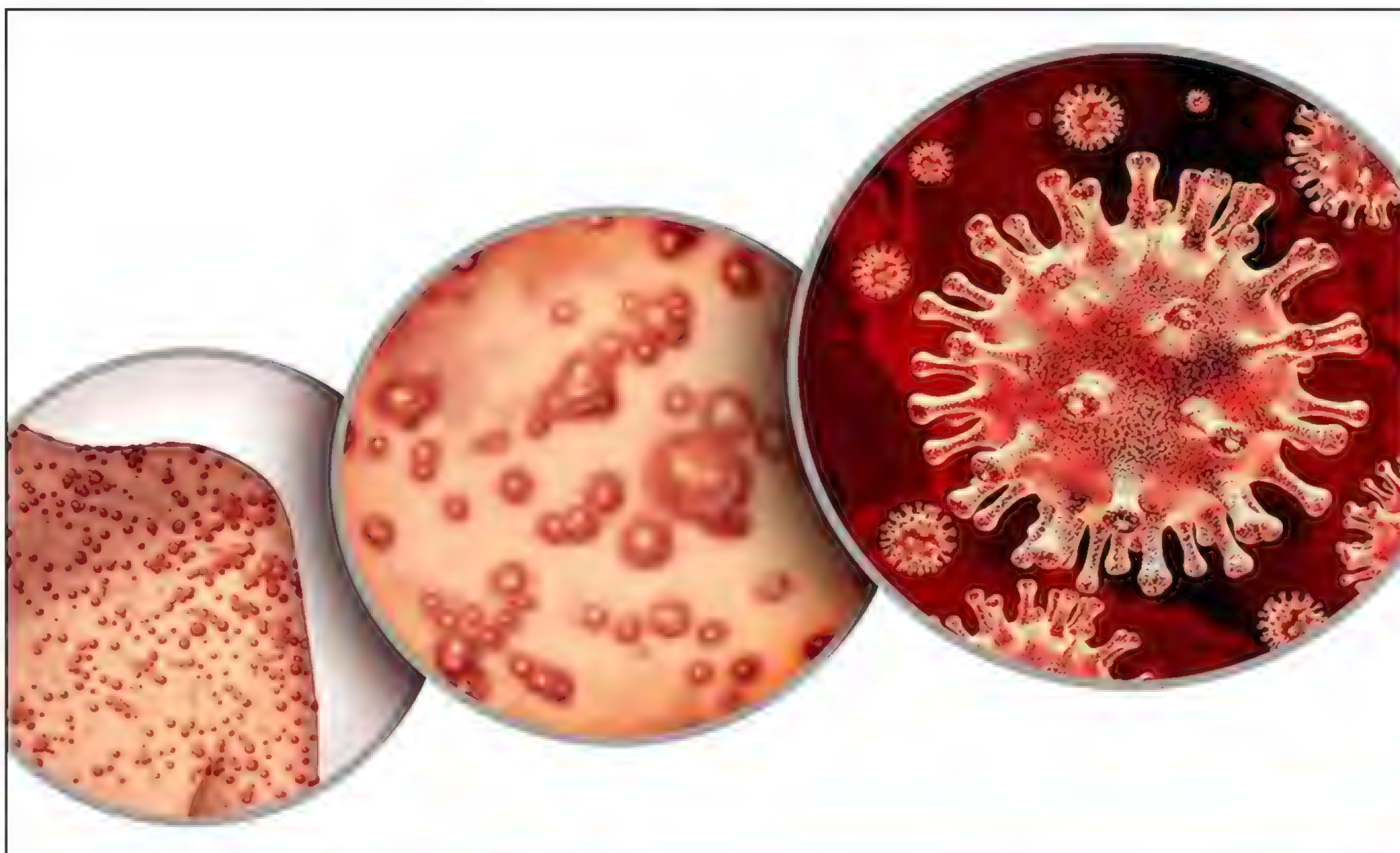
Pesey ta bon pa nos keda educa nos mes y sa kiko e sintomanan di Monkeypox ta. Por reconoce un posibel infeccion di e malesa aki, pa su similaridad cu smallpox ordinario, conoci bou nos poblacion como bruela.

Despues cu un persona wordo infecta cu Monkeypox, tin un tempo di incubacion cu ta entre 1 pa 2 siman, aproximadamente. E persona cu a infecta por cuminsa presenta sintomanan di griep manera keintura, dolor di cabes y di curpa, cansancio y kliernan hincha. Entre 1 cu 3 dia despues di e keintura, ta desaroya e tipico rash cu ta spotnan plaat y cora, cu despues ta bira blaarnan cu likido cu ta yena cu poes. E rash por aparece na cualkier parti riba e curpa, pero principalmente na e cara y despues ta expande na otro parti di curpa, incluyendo plant'i man y di pia; y tambe rond di area genital of anal.

E blaarnan por haci dolor y grawata hopi. Algun persona por tin un of dos blaar mientras otro por tin hopi. E blaar ta keda infeccioso te na momento cu e haya casca, esaki cay y un cuero nobo nace. Esaki por dura algun siman pa cual motibo e persona infecta mester keda isola pa proteha otro.

## SINTOMANAN DI MONKEYPOX TA:

- Keintura
- Dolor di cabes
- Cansancio
- Kliernan hincha



- Rash
- Blaar cu pus

Algun hende lo experiencia tur sintoma di Monkeypox mientras otro lo experiencia solamente algun.

E malesa aki ta hopi contagioso. Pesey pa preveni di keda contagia ta recomenda pa evita di brasa, sunchi, caricia, mishi cu blarnan riba e curpa di un persona infecta of tene relacion sexual.

Si bo presenta esakinan, tuma contacto mesora cu bo dokter di cas!





# Caribbean Arthritis Foundation cu entrega di buki na reumatology center Aruba

ORANJESTAD - Recientemente, Caribbean Arthritis Foundation (CAF) a bishita e Reumatology Center y a entrega bukinan informativo na e dos reumatologonan, esta Dr. Rashidi Rellum y Dr. Jessica van Nies. E bukinan ta contene informacion over di con patientnan di artritis ta hiba nan bida diario compartiendo tips valioso cu otro patientnan cu e meta pa mehora nan calidad di bida.

Pronto CAF lo entrega un pakete di e bukinan aki na e veld di cuido na Aruba, muy en particular na e dokternan di cas den coneccion cu e “Early Diagnosis Program”. Un patient cu ricibi tratamento na tempo, ta mehora su calidad di bida substancialmente. CAF ta sostene



e Sustainable Development Goals: Bon salud y bienestar (3), Reduci inigualdad (10) y Sera

acuerdo y lazonan pa realisa meta (17).

## DOW: Aviso Importante

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico y contratista CIC NV kier a informa cu e caminda di Green Corridor entre rotonde di Kibaima pa rotonde di Pos Chikito tabata programa pa diabierna awenochi, pero pa motibo di awacero a pidi extension di 3 dia mas.

Esey kiermen cu e caminda lo keda cera entre 9'or di mainta te 7'or di anochi y despus di esey lo habri 1 lane direccion San Nicolaas y 1 lane direccion Oranjestad. Tentativo ta pa habri dialuna dia 8 di augustus 2022 pa 7'or di anochi, si no haya ningun inconveniencia mas.

Ruta di desviacion ta sigui via e brug di Telearuba of e caminda di Sabana Basora/Franse Pas. Update Overrijdbaar rotonde

“N.V. ELMAR”

- Dialuna dia 8 augustus 2022, nos lo cera e crusada 2'or di atardi pa motibo cu departamento di Riolering mester basha concret y esaki lo mester sosode den oranan di merdia. Nos disculpa pa e inconveniencianan aki.

# DOW





# Polis di San Nicolas a tene control durante fin di siman.

## A confisca arma di candela



MACUARIMA - Cuerpo policial tabata tin diferente control durante fin di siman tras di lomba.

Districto di San Nicolas tambe a forma parti di e listramento preventivo pa arma di candela como tambe droga. Polisnan atento durante un control pre-

ventivo ta para un auto Nissan Sentra na Pos Chiquito cu tres persona aden. Durante e control riba un di e personanan, a topa cu un arma di candela. Dibiaha a bay over na detene tur tres persona y a confisca e arma di candela como tambe e auto.

Pa resumi polis di San Nicolas a haci un total di 15 detencion, a para 24 auto pa controla, a duna 9 multa, tambe a controla 11 establecimiento y a fouilleer (listra) por lo menos 75 persona.

Cuerpo Policial ta bay keda haci e controlnan aki. Auto-

mobilita percursa pa bo tin bo documentonan na ordo.

Cuerpo Policial kier a recorda tambe si bo ta bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe.

No pone bo bida ni di otro den peliger. Ban hunto logra un trafico sigur.

# Polis a para y detene otro taxi pirata, a confisca su auto tambe

Diahuebs mainta polisnan di bario Oranjestad encarga cu elimina taxi piratanan a bolbe para un taxi pirata e biaha aki na Pos Abao. E taxi pirata aki tabata core den un Chevrolet Aveo cu tabata blanco pero cu spuitbus a spuit esaki pa preto. E tabata transportando 2 dama cu a admiti cu nan tabata haciendo uso di e servicio di e chauffeur y a paga pa esaki. Polis a muestra ambos cu esey ta ilegal y no ta permiti pa ley. Polis a detene e chauffeur y a confisca e auto.





# “CLARICE HOLMAN COSECHANDO EXITO DEN MUNDO DI DOGSHOW INTERNACIONAL”

Un bes mas Clarice Holman, Master Groomer na Aruba, a sa direpresenta su isla dignamente den e mundo di Dog Show na Merca como groomer y handler. El a wordo invita recientemente pa bay prepara (groom) y saca cacho den ring(handler) na Dog Show na Bloomsburg Pennsylvania. Clarice a biaha di antemano pa custuma cu e cachonan, train cu nan y preparan pa drenta ring di show. E cachonan a luci y a gana varios premionan durante e competencia teni durante diferente dia y categoria. E cachonan cu Clarice a prepara ta dos standard poodle y un toy poodle.

Clarice ta conta:” Mi ta sumamente contento y satisfecho cu nos a logra varios 1e y 2o premio y tambe premionan manera “Winners” cu ta e premio maximo despues di gana den 1 of mas subcategoria di e cacho. Como unico groomer di region di caribe memey di e grandinan na Merca ta haci cu semper tur wowo ta riba

bo y expectativa ta halto. No pressure right?! Mi ta asina orguyoso di e cachonan, nos a cera un bond cu otro y nan tawata confiarnan pa nos shine hunto. Mi ta bay miss nan. Na final, ta nan momento. Mi ta asina agradecido pa e oportunidadnan aki, unda cu mi por demostra cu Aruba tambe tin talento y cu nan ta balora y respeta mi trabao den exterior riba e nivel aki di grooming.”

Nos kier felicita Clarice Holman como tambe e doñonan di e cachonan cu nan exito/ premionan y gradici Clarice pa semper haci un bon trabao y laga Aruba su nomber semper na halto. Nos por ta orguyoso di conta cu un profesional local di e caliber aki. Masha pabien Clarice Holman.







**M SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**585 9500**

**www.SOLODIPUEBLO.com**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999

## + Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afi 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**

## Clasificados

**FOR  
SALE**

**HYUNDAI  
ACCENT 2020**

**CALL 5694343**







Resultado 4 aug 2022 anochi.

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	Joker	Letter
Sorteo # 7705	Sorteo # 2307	Proximo Jackpot	
6853	0 x Jackpot	500.000,-	
9547	0 x Match 4+		
7215	0 x Match 4		
	0 x Af 12,00		
<b>MULTI X</b>	<b>LOTTO 5</b>		
X2			
<b>BIG 4</b>	Sorteo # 5844	Proximo Jackpot	
Sorteo # 6749	0 x Jackpot	76.000,-	
1361	0 x Match 4		
	0 x Af 12,00		
<b>1XFF</b>	<b>MEGA</b>		
Sorteo # 1454	Sorteo #	Mega Ball	
0239	0 x Jackpot	250.000,-	
	0 x match 4		
<b>ZODIAC</b>	0 x Af 500,00		
Sorteo # 5508	0 x Af 50,00		
6928	0 x Af 15,00	<b>Afl. 350.000,-</b>	
Tauro	<b>MEGA</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>		
Sorteo # 439	Sorteo #		
059			
<b>MULTI X</b>			
FP			

Resultado : Sorteo 05 Aug 2022 Merdia

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	Joker	Letter
Sorteo # 3639	Sorteo # 2307	Proximo Jackpot	
6205	0 x Jackpot	500.000,-	
6385	0 x Match 4+		
1461	0 x Match 4		
	0 x Af 12,00		
<b>MULTI X</b>	<b>LOTTO 5</b>		
X3			
<b>BIG 4</b>	Sorteo #	Proximo Jackpot	
Sorteo # 3639	0 x Jackpot	76.000,-	
6935	0 x Match 4		
	0 x Af 12,00		
<b>1XFF</b>	<b>MEGA</b>		
Sorteo # 1695	Sorteo #	Mega Ball	
1221	0 x Jackpot	250.000,-	
	0 x match 4		
<b>ZODIAC</b>	0 x Af 500,00		
Sorteo # 3639	0 x Af 50,00		
7222	0 x Af 15,00	<b>Afl. 350.000,-</b>	
Tauro	<b>MEGA</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>		
Sorteo # 513	Sorteo #		
743			
<b>MULTI X</b>			
X2			



## Cushina di Nestor/ cede di BBQ

Orario nan nobo di cushina di neator cu saco y otro plater y tambe pan. Cuminsando Diasabra 6 di auguatus di 8 di anochi pa 12 anochi.

Menu lo wordo publica otro siman.

Cede di BBQ lo keda tur diadomingo pero e orario lota bai ta di 11or di mainta pa 3or di atardi.

Menu di BBQ

- MIX 17,-
- GALINJA 17,-
- LOINRIBS 18,-
- PORKCHOP 17,-
- LOMITO 20,-

PA PEDIDO POR JAMA OF WHATSAPP MI NA  
**7497071.**

Ta hasi cura limpi  
Tambe trabow di corriente, verf  
metsla , carpinte, welder,  
plumming drecha dak jama

**5608568**



# PRONOSTICO DI TEMPO



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 06 DI AUGUSTUS

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 38 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 7:05 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:27 AM.

### BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;  
Forsa 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
Forsa 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
UN OLA TROPICAL TA MOVIENDO DEN PARTI OOST DI  
CARIBE. ESAKI LO TRECE ALGO DI HUMEDAD DEN  
REGION LOCAL. PRINCIPALMENTE DEN ORANAN  
DI MARDUGA Y MAINTA DI DIASABRA ESAKI  
LO PRODUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

MAS ALEU POR BISA CU STOF DI SAHARA LO STROBA  
VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIANAN.  
HENDENAN CU TIN ALERGIA OF PROBLEMANAN  
RESPIRATORIO MESTER TENE CUENTA CU ESAKI.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.2 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA  
TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27

DEPARTAMENTO METEOROLOGICO ARUBA



## Noticia na Spaño:

# La crisis del hielo que sufre España

No hay hielo para refrescar España. Las empresas distribuidoras y el sector hostelero buscan cubitos de agua congelada hasta debajo de las piedras, mientras los fabricantes se ven obligados a rechazar pedidos porque no tienen producto con el que responder a la demanda. En plena ola de calor y en el apogeo de la temporada turística, el tintineo de los hielos en los vasos se ha convertido en un sonido de lujo.

Un recorrido del equipo de El HuffPost por varios supermercados de grandes cadenas en Madrid muestra que los problemas de suministro son reales y que los particulares tienen dos opciones ante la situación: o bien resignarse o bien recurrir al circuito de pequeñas tiendas de alimentación que atesoran todavía algunas bolsas de hielo y las venden, eso sí, a precios que pueden llegar a duplicar los de hace solo unas semanas.

Esta carestía no va a desaparecer en el corto plazo, según las fuentes del sector consultadas para este reportaje. Los portavoces de la primera y la tercera empresas más importantes de España en fabricación de hielos apuntan a que todo empezó en mayo y que la situación seguramente no se solucionará hasta mediados de septiembre.

Racionamiento en supermercados y precios disparados en tiendas

En redes sociales circulan desde hace varios días imágenes en las que se puede apreciar carteles de “no hay hielo”, neveras de supermercado vacías y gente llevándose muchas de estas repentinamente valiosas bolsas. El HuffPost ha comprobado, en varias tiendas de Madrid de algunos de los principales supermercados

que operan en España, que no disponen de hielo o tienen muy poca cantidad.

Cartel de límite de compra en bolsas de hielo de un establecimiento de Mercadona en la capital española.

Cartel de límite de compra en bolsas de hielo de un establecimiento de Mercadona en la capital española. L. B. / EL HUFFPOST

En las tiendas de Mercadona -que ya expone carteles de limitación en la compra de hielo-, Supercor o Lidl visitabas no había cubitos. En Carrefour Express apenas quedaban unas pocas bolsas.

Algunos compradores intentan restarle importancia a la “crisis del hielo” y apuntan a que “esto es como el papel higiénico, en unos días se les pasa”, pero otros critican la limitación de venta (Mercadona, por ejemplo, solo permite la compra de un saco o cinco bolsas por cliente) y se lamentan por la falta de previsión. “No es normal que con este calor no hayan previsto aumentar el suministro”, comenta un cliente.

Una trabajadora de Supercor nos cuenta que “el último cargamento llegó hace unos días”. Igual que en el caso de Mercadona, no hay bolsas de hielo por ningún lado. “Me han preguntado hoy varias personas por los hielos y realmente no sé si quedará algo”, continúa. Una frase que deja entrever la gran cantidad de usuarios que andan en ‘busca y captura’ de estas bolsas de hielo.

El problema también se extiende a la cadena alemana Lidl. No, tampoco hay hielo. Sin embargo, según un responsable del establecimiento visitado “llegan camiones todos los días”. Un mensaje de optimismo que rápidamente enfría



el empleado: “No es posible afirmarte que mañana vaya a haber”.

“Los precios del hielo, en algunos pequeños comercios, ha llegado a duplicarse: de 1.40 a 2.50 euros en solo unas semanas.”

El caso de los tres supermercados anteriores choca directamente con el Carrefour Express visitado, el único que sí tiene a la venta bolsas de hielo, aunque a precios un poco más elevados que los de su competencia.

Y es que precisamente esta escasez está afectando a los precios de venta, pero no solo a los de grandes superficies comerciales. El propietario de una pequeña tienda de alimentación lo explica de manera rápida y sencilla: “la gente pide mucho hielo y hay poco, los precios suben”. Termina diciendo que “ahora cuesta 2,20 euros la bolsa de hielos, pero la semana que viene puede ser 2,50 euros”. Antes el precio era de 1,40 euros.

La crisis, en realidad, empezó en mayo

La falta de hielo viene dada por uno de los principales problemas que atraviesa la economía española. Las causas de esta suerte de ‘cóctel’ desafortunado radican en el elevado precio de la electricidad

que se registra a nivel europeo desde comienzos de año, pero también en otros aspectos a priori positivos, como la recuperación de las actividades de ocio tras el fin de las restricciones de la pandemia en primavera, que ha generado un pico de demanda.

“Nos han llamado de todos los sitios a nivel de España y lamentablemente hemos tenido que decir que no”, explica a El HuffPost Juan Rosa Ortega, responsable de administración de Hielo Samoyedo, una de las tres mayores empresas de producción de hielo del país. Las peticiones no han dejado de llegar a esta firma con base en Jaén, pero la realidad es que no pueden aceptar nuevos encargos, puesto que “los clientes habituales están pidiendo el triple que el año pasado”.

Ortega fija el inicio de esta problemática en el mes de mayo, pero asegura que los motivos que han llevado a esta vienen incluso desde el pasado invierno. “Se han dado varios factores, llevamos dos meses con muchísimo calor y hay una gran llegada de turistas”, expone para señalar la principal clave, la imposibilidad de las pequeñas empresas del sector de almacenar el hielo producido ante el aumento del precio de la luz, pero también de materiales como el plástico.



## Noticia na Spaño:

# La caída de las reservas del oro monetario venezolano



Nicolás Maduro ha llevado a cabo una indiscriminada y opaca política de venta de las reservas del oro monetario de Venezuela. Como resultado, las reservas se han reducido en casi un 80% respecto a 2014.

Durante varias décadas, Venezuela fue uno de los países con mayores reservas de oro monetario en el mundo. En el año 2011, estas se situaban en 365,82 toneladas, lo cual ubicaba a Venezuela en el puesto 16 en la lista de los países con mayores reservas de oro del mundo. En ese momento, el 42% (154,47 t) de las reservas de oro se encontraba bajo custodia en las bóvedas del Banco Central de Venezuela, mientras que el restante 58% (211,35 t) se hallaba depositado en bancos ubicados en Inglaterra (46,44%), Estados Unidos (5,85%), Suiza (3,24%) y Canadá (2,25%).

La repatriación del oro venezolano

A pesar de que el Banco Central de Venezuela (BCV) goza de autonomía constitucional en la admiración de las reservas monetarias venezolanas, Hugo Chávez le ordenó, en agosto de 2011, que repatriara el oro monetario venezolano depositado en bancos de Europa y de Estados Unidos. Chávez adujo la necesidad de asumir el control físico de los activos del país en momentos en los cuales Estados Unidos y la Unión

Europea atravesaban una crisis económica y financiera. Muchos analistas, sin embargo, advirtieron que las verdaderas razones del traslado tenían que ver con la intención del gobernante venezolano de manejar directamente estos recursos de manera discrecional, aunado al temor que tenía Chávez de que sobre esos activos pudieran recaer sanciones internacionales.

Nelson Merentes, entonces presidente del Banco Central de Venezuela, obedeció y anunció a inicios del año 2012 la repatriación de 160 toneladas del oro monetario que se encontraban depositadas en bancos de Suiza, Inglaterra, EEUU y Canadá. Con esta repatriación, 315 toneladas quedaron en las bóvedas del Banco Central de Venezuela, mientras que el remanente se mantuvo en centros financieros del exterior para utilizarlas en futuras operaciones. Dentro de ese remanente quedaron las 31 toneladas de oro que hoy se encuentran bajo litigio en Londres.

La centrifuga de oro de Maduro  
A partir del 2014, tan pronto asumió la presidencia del país luego del fallecimiento de Chávez, Maduro comenzó a hacer un uso intensivo de las reservas de oro monetario venezolano para intentar sortear el desplome de los precios internacionales del petróleo y la destrucción de la producción venezolana ocasionada por las

políticas económicas del Socialismo del Siglo XXI.

Apremiado por la necesidad de liquidez, Maduro utilizó el oro monetario como garantía (swap) para recibir préstamos a mediano plazo de bancos internacionales. Algunas de esas garantías auríferas se perdieron por impago. En el año 2019, por ejemplo, el Deutsche Bank tomó el control de 20 toneladas de oro que Venezuela había colocado como fianza para respaldar un préstamo de 750 millones de dólares que el gobierno de Maduro recibió en el 2016 y no canceló.

El segundo mecanismo que viene utilizando Maduro para obtener divisas es la vertiginosa y acelerada venta del oro monetario venezolano. Según la investigación titulada "BCV, La exprimidora oficial del oro venezolano", realizada por las periodistas venezolanas Liseth Boon y Lorena Meléndez, "el Banco Central de Venezuela está en el eje de una silenciosa pero millonaria centrifuga del oro venezolano. Este organismo, que en el papel es autónomo e independiente de las políticas del gobierno nacional según la Constitución de 1999, ha dejado de cumplir con su función de velar por la estabilidad monetaria y mantener el nivel adecuado de las reservas internacionales para convertirse en una máquina exprimidora del oro monetario".

De acuerdo con la investigación de Boon y Meléndez, las operaciones de venta del oro venezolano realizadas desde el 2014 no solo han sido muy opacas, ya que el BCV no ha rendido cuenta de sus actuaciones ni ha publicado resultados de sus políticas al respecto, sino que, además, este ente financiero se ha valido "de mecanismos legales para lavar 'el oro sucio' que compra procedente del Arco Minero del Orinoco". Este "oro sucio" u "oro de sangre" proviene de circuitos criminales que operan en el sur de Venezuela.

En cuestión de cinco años, la centrifuga del BCV condujo a que las reservas de oro monetario del país registraran una caída de 66%. Venezuela pasó de poseer 360 toneladas en el año 2013 a 161 toneladas en el 2018. Durante los años 2017 y 2018, según el Consejo Mundial del Oro, el Banco Central de Venezuela fue la institución bancaria que vendió más oro monetario en el mundo.

En agosto de 2020, Julio Borges, para ese momento Coordinador Nacional del partido Primero Justicia (PJ) y responsable de la política exterior del gobierno interino de Juan Guaidó, presentó ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos los resultados de una investigación sobre un esquema ilícito de venta del oro monetario venezolano desarrollado por el régimen de Nicolás Maduro con la complicidad de Rusia y los Emiratos Árabes Unidos. Según Borges, este plan de cambio de oro por efectivo, dirigido a "eludir las sanciones internacionales en contra de Maduro y financiar su régimen represivo", generó unos mil millones de dólares solo en el año 2020.

Según los balances del Banco Central de Venezuela, las reservas de oro monetario venezolano quedaron reducidas a 98 toneladas para finales del año 2020. Un año después, en diciembre de 2021, la cifra llegó al mínimo histórico de 79 toneladas.



## Noticia na Spaño:

# El gobierno de Holanda declara escasez nacional de agua al atravesar por periodo de sequía

En medio de la ola de calor que azota buena parte de Europa, el gobierno holandés declaró la escasez nacional de agua el miércoles y formó un equipo para administrar el suministro, a la vez que pidió al público que reduzca el consumo.

“La escasez de agua ya está afectando negativamente la navegación y la agricultura en particular”, dijo el ministro de Infraestructura y Administración del Agua, Mark Harbers.

Exhortó a la gente a “pensar cuidadosamente si debe lavar el auto o llenar completamente la piscina inflable. Holanda es un país con agua, pero nuestra agua también es valiosa”.

La lluvia ha sido escasa en Holanda este verano, y la sequía al norte y este significa que disminuye el caudal de los ríos que van al país.

El gobierno dijo que el suministro de agua potable no está amenazado y que aún no son necesarias nuevas medidas, pero podrían serlo “en las próximas semanas”.

Las autoridades hídricas de partes del país ya han restringido el consumo de agua en agricultura, y varios botes de pasajeros que cruzan los ríos no pueden operar debido al bajo caudal. La sequía también afecta a los barcos cargueros en los ríos.

Las altas temperaturas el mes pasado obligaron a echar agua sobre los puentes en Ámsterdam para impedir que se tra-



ben los mecanismos para permitir el tránsito fluvial.

La Comisión Europea, el brazo ejecutivo de la Unión Europea, advirtió el mes pasado que el

continente enfrenta uno de sus años más difíciles en cuanto a sequías, incendios forestales y otros desastres naturales agravados por el cambio climático.



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TENE CUENTA CU E COSNAN CU DIOS TA ODIA.

Nos ta bibando den un mundo caminda hende kier haci cos manera ta cumbini nan y pone Dios su Palabra un banda. Hasta tin hende cu ta kere nan ta dicidi si nan ta aplica Palabra di Dios scirbi den Testament bieu den nan bida of esun di Testament nobo. Pero Dios no a cambia, e ta mesun Dios dia ayera, awe y semper, tanto den momento di coreccion, como momento di bendicion.

Cristo Hesus a bisa ami y mi Tata ta uno, kier men cu ta e mesun Tata cu nos conoce den Testament bieu, ta E ta esun cu Hesus tabata consulta cune prome cu e haci tur cos (Juan Capitulo 11: 41+42). Y e Spirito Santo tabata tey semper for di cuminsamento (Genesis 1: 2) y den (Genesis 1:26) Dios a bisa laga Nos traha hende, segun Nos imagen y segun Nos semehansa. Den tur bijbel e ta para scirbi mesun cos. Traduccion por varia, pero palabra no por cambia.

Awor hopi biaha nos ta tende hende ta papia bisando cu e enemigo ataca nan, pero bijbel ta avisa nos den Proverbionan 6:16-19 ta para scirbi cu tin seis cos cu Dios ta odia: Tin seis cos cu Dios ta odia, si siete cos cu ta abominacion pa Dios.

Wowona altanero ( Hende Orguyoso, Arogante, cu ta sinti nan mes mas cu otro hende, cu ta discrimina, rasista)

Un lenga mentiroso

Mannan cu ta drama sanger inocente.

Un curazon cu ta plania maldad.

Pianan cu ta lihe pa corre haci maldad.

Un testigo falso cu ta papia mentira.

Y esun cu ta sembra desunion entre rumannan.

Dicon Dios ta odia nan?

Pasobra e seis cosnan aki ta habri porta pa e enemigo drenta den bida di hende, den famia, den iglesia, den misa, den tempel, den salon, den organisacion, den fundacion, den gobierno, den deporte, y den un palabra bisa caminda un di e cosnan aki ta presente, e presencia di e enemigo tey y corda cu e enemigo a bini pa horta mata y destrui ( Juan 10:10).

Si bo laga bo porta di cas habri y cu hopi cos sushi pa diana largo den cushina y un kakalaka drenta, bo no por bisa cu e kakalaka a atacabo, sino abo mes cu actitud irresponsabel a invita un kakalaka bin paden.

Asina ta nos bida Spiritual, hopi biaha nos kier victoria, miembras cu nos ta participa den cosnan cu ta trece derota, hopi biaha nos ta papia contra e palabra di Dios y nos ta spera bendicion, hopi biaha nos ta desea nos ruman malo, y nos

ta spera cos bon bin pa nos.

Cuanto hende no ta haci oracion y murmura bisando cu nan tin hopi tempo ta warda riba Dios, y sin ripara cuanto tempo Dios tin ta warda riba nan, pa arepentí y aleha for di cos cu Dios ta odia.

E palabra di Dios ta bisa den Mateo 24:10-13 cu esun cu perservera ta na fin esey lo ta salba, nos no tin di fria, y bisa cu Cristo ta bini pronto, pasobra e evangelio di reino mester wordo predica den henter mundo.

Y cual ta e evangelio di reino? E evangelio di reino ta: Cu nos mester predica contra pica (Juan 3:20), pa asina trece hende na arrepentimiento, bautisa y disipula hende pa Señor, y den nomber di Cristo Hesus saca demonio y sana enfermo ( Marca capitulo 16:15-18).

Nos mester aleha for di e cosnan cu Dios ta odia.

Sinceramente, Pastor Marcel

## † Oracion di dia †

Un feliz dia colma cu bendicion, goso y alegria den Señor.” MNos tabat’ey, ora El a ricibi Honor y Gloria di Dios Tata. Na emomento ey stem di Mahestad Glorioso a resona: ‘Esun aki ta mi Yiustima; E ta e legria di mi curason’. ” 2 Pedro 1,17

Durante e transfiguracion di Hesus, Moises y Elias a aparece hunto cu Hesus. Moises y Elias a aparece hunto cu Hesus pasobra nan tawata representaesnan cu ta cu Dios. Moises a representa E Ley y Elias a representa e profetanan. Dios Tata a papia for di Shelo pa declara Su aprobacion y gozo den Dios Yiu. E palabranan cu a resona for di Shelo tawata importante pa e discipulonnan, pasobra Hesus a caba di bisa Su discipulonnan cu E lo wordo crucifica y cu Su siguidonan tambe lomester tuma nan cruz y sigui’E. E discipulonnan tawatin mester discucha e palabranan di Shelo pa sigui confia den Hesus y comprende cu ainda Dios tawata hunto cu Hesus, aunke Hesus a bisa nan cu E lo wordo crucifica. E palabranan di Shelo a pone Hesus riba Ley di profetanan. Hesus no tawata solamente otro profeta. E tawata Yiu Stima di Dios; E Alegria di Su Curason.

Oracion: Mi Señor y mi Dios, mi ta hinca rudia dilanti Bo den oracion, mi kier scucha Bo y sigui Bo, mi kier ta Bo discipulo y mi ta hisa mi cruz y carg’e cu honor, pasobra solamente Abo so por duna mi Bida Eterno. Amen



Seferino Tromp

# HOROSCOPO TA BINI DI PAGANISMO Y DI SATANAS.

Pakiko tin hendenan ta lesa horoscoponan? Pasobra hendenan incredulo y inconciente kier sa nan deseo, di sa riba nan futuro, suerte, kiko ta bay pasa y destinoetc..

Astrologia ta un creencia bieuw, cu hende nan destino por wordo determina pa medio di streanan y planetanan etc.. Horoscopo ta trata di entrepreta destino y a wordo introduci den e culturanan y den hopi matutininan na mundo. Profeta Isaías ta papia cu e Rey di Babilonia, denBijbel Isaías 47: 13 – 14: “Bo ta cansa bo curpa consultando astrologonan. Wel, laganan presenta awor y bin salba bo, na esnan cu ta describi cielonan y ta observa e streanan y ta predici cada luna loke ta bay sosode. Nan tur lota manera yerba seko cu lo kima den candela y ningun di nan lo no salba di e poder di e candelanan.”

Den e palabra aki, Dios Tata ta condena den fierno tur e astrologonan cu ta predici futuro den horoscoponan y na tur esnan cu ta lesa horoscoponan. Pasobra tur esakinan ta un ofensa den Dios Su ensenjansanan. Den Bijbel ta bisa, cu ta Dios so tin e poder pa crea bo bida y e plan pa revela bo futuro y destino. Den Bijbel ta bisa, pa nos pone nos bista riba Cristo-Hesus y kere den Dios so. Ta Dios so tin e caminda di nos bida. Consulta den horoscoponan, ta un violacion contra Dios Su comunicacion cu Su yiunan. Astrologia ta bini di practicanan supersticion y di mistica y tambe horoscopo ta bini di raisnan di ocultismo. DenBijbel Samuel 15 : 23 : “Rebeldia contra Dios, ta mes malo cu mira destino. Terkedad ta mes malo cu adoracion di Diosnan falso.” E raisnan di astrologia ta bini di e antiguo paganismo, na unda nan ta adora e planetanan manera diosnan. Astrologia ta un berdad, cu ta bini di origen nan di esnan c u ta traha pa e

ocultismo satanico. DenBijbel Efesionan 5 : 11 : “No participa na e actonan inutil di hendenan cu ta biba den scuridad, pero expone nan actonan.” Mayoria di e astrologonan, nan tambe ta involvi den e practicanan di New Age Ocult.

Consultacu un astrologo riba horoscopo, ta algo cu bo ta ricibi spiritual di e malo. Horoscopo por ser mira algo inofensivo, pero den actualidad e ta un triki di satanas, cu ta pone tur cos den un manera, cu actualmente poco poco e ta kita bo di Dios y di Dios Suenjansanan.

DenBijbel Deuteronomio 18 : 10 – 12 : “Cu no tin meimei di bo cu ta ofrece su yiu homber of su yiu muher pa sacrificio di candela, cu no tin adivinonan, ningun hende cu ta consulta na e astronnan, ni bruheria, cu no haya ningun hende cu tapractica medium of cu ta consulta na e spiritonan, cu no haya ningun hende cu ta consulta na e mortonan. Pasobra Dios Yahve ta condena na esnan cu ta haci e abominacionnan aki y pa medio di esaki, Dios ta expulsa nan for di dj’E.”

Den Bijbel Levitico 20 :27: “Si un homber of un muher ta un medium of un adivino, nan mester muri. Nan lo wordo piedra y nan sanger lo cay riba nan.”



UN MENSAHERO DI DIOS.







	5	8			9		1	
		3		6	2			
	9	1		3	8			
	8				3			7
3		4						5
	7	9		5	4			
9	6	2	3		5	7	8	
	1				6		3	9
4	3		8	9		5	2	

		5	2		9	3		
	8							1
				6				
		6		3				
	5		6		4		8	
				7		4		
					7			
		2	4		5	9		
9							3	

